

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre ... 240 Lei,
Fél évre ... 120 Lei,
Egy negyed évre ... 60 Lei,
Egy hóra ... 20 Lei.

Hirdetések árszabás szerinti díjazás mellett vétetnek fel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Csanádi Egyesült Vas-
utak palotájában.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Vállalat
Bulevardul Regele Ferdinand I.
(József főherceg-ut) 22. szám.

TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1922.

Főszármű: STAUBER JÓZSEF.

Szombat, március 25.

Betyárromantika

Ki hitte volna, hogy a huszadik században még feléledhet a Rózsa Sándorék korának betyárromantikája? A villámgyors érintkezés és közlekedés, a dróttalan táviró, telefon, autó és repülőgép századában! Amikor a modern kor ezen csodavivmányainak segítségével a gonosztevők elképzelhetetlen gyorsasággal tildözhetnek. Amint azonban a Kormis-eset s számtalan más példa mutatja, a mai modern kor rablói és mindennemű gonosztevői a technika legújabb vivmányait szintén a maguk hasznára értékesítik. Nemcsak a most Aradon elfogott rablók, hanem másutt is szerte a világon, Németországban, Franciaországban, Amerikában a bűnkronika ismert alakjai az autón járó banditák. Nemcsak hogy föléledt a Rózsa Sándorék világának betyárromantikája, hanem ép a technika vivmányainak segítségével még fejlődött is, mert modernizálódott.

Ez a mai modern rablóvilág a háboru utáni erkölcsök szomorú folyamánya. A könnyebb erkölcsi alappal bírók megtanulták a fronton az emberi élet és a tulajdonjog semmibevevését, a front mögött pedig erőt vett az emberekben a hirtelen és eddig meg nem álmo-

dott méretű meggazdagodás, vágya. A front mögött a csatatéren elhullott vérből és a feldult otthonokban elontott könnyekből sokan óriási vagyonokat halásztak ki, ami szembeszökő módon elzüllesztötte a közerkölcsöket. A gyors meggazdagodás vágya nem válogatott az eszközökben. És ami még borzasztóbb: pusztító ragályként megfertözte amugyis beteg, tehát csekély ellenálló képességű társadalmunkat.

A Kornis-rablás tettesei, habár azok egyike másika vasalt nadrágban vagy bricsesszben meg angol-szabásu kabátban jár is, miben sem különböznek a borjuszájú ingujjas és bőgatyaszáru Rózsa Sándoroktól.

Egyben azonban mégis! Rózsa Sándorékat a nép szája szegénylegényeknek nevezte. Őket igazán a nincsetlenség hajtotta ki a pusztákra, az erdőségekre, az ingoványokba utonálló haramlákknak. Sokan a katonáskodás elől szöktek meg, mások valami családi tragédia áldozatai voltak. A mai Rózsa Sándorokat, egy-egy Stern Lipót, vagy Bognár Lajost és a többi nem ilyen indokok avatták betyárokká. Őket a gyors és munka nélkül elérhető meggazdagodás vágya indította gonosztevésre. Ha tehát tetteik lényegében nem is

külömböznek Rózsa Sándoréktól, cselekedeteik indítékai más lelki talajból burjánoztak ki. Társadalmi közérdek az ilyen gonosztevők től megszabadulni, ép azért kívánatos, hogy a törvény legszigor-

rubbs mértékét alkalmazzák velük szemben. Már csak azért is, hogy a kis és nagy betyároknak elretentő példát statuáljanak. Hulljon a férgese!

A Kornis-rablás tettesei.

(Ujabb einkostársak.)

Az aradi sziguranca nagy előszobájában a padlon leterített kabátokon fekszenek az elfogott rablók. Kezüikön bilincs van, az arcuk sápadt, láthatólag nagyon összetörte őket a sok izgalom. Négy új ember van közöttük. Az éjszaka fogták el őket a sziguranca detektívjei, mert bűntársaik voltak a rablóknak.

Popescu szigurancafőnök és Teodorescu helyettes főnök arcán szintén láthatók az álmatlanul eltöltött éjszakák nyoma. A nyomozás leggyorsabb lefolytatása, ez az elvük a sziguranca vezetőinek. És a gyorsan lefolytatott nyomozás, amely az éjszaka igénybe vette az állambiztonsági hivatal tisztviselőit értékes és szenzációs sikereket eredményezett. Az éj folyamán letartóztatták Részler Ferenc és Csikós Flórián budapesti mechanikusokat, Tálai György Aradon lakó nagynénjét és Rác Annát, a

ki szállást adott a rablóknak. A nyomozás érdekes fejleményeiről a következőket jelenthetjük:

A sziguranca tudomására jutott, hogy az elfogott rablóknak bűntársaik is voltak. Ezen az alapon folytatták tovább a nyomozást. Tegnap a késő esti órákban arról értesült Teodorescu szigurancafőnökhelyettes, hogy két idegen a határon átszökött ember szállt meg a Strada Nicu Filipescu (Flórián utca) 10. szám alatt. Azonnal detektívet küldött a helyszínre. A detektívek minden akadály nélkül jutottak be a házba. Megtudták, hogy melyik lakásban szállt meg a két idegen. Bezörgettek az ajtón. Bentről egy rémült női hang érdeklődött:

— Ki az, mit akar?

— A törvény nevében nyissák ki! válaszolták a detektívek.

Bentről ideges kapkodás zaja hallatszott. Ujabb érélyes figyel-

Az ellobbant fény.

Írta: Csorzy Mihály

(Az író eddig ismeretlen hagyatékából.)

Pár év előtt egy téli estén valamelyik külvárosi korcsmaszobáiban iparossegédek mulattak. Egy barátjuk halt meg, annak a temetése után vetődtek be a „grálicsos ház”-ba s ott előbb nyomott hangulatban emlékeztek a derék cimboráról, aki együtt verte velük az izzú, vörös vasat a szénfüstös mihelyben, később a piros bor fömlegítette a fiatal vért és mulatásba csaptak át. Tréfálkoztak, aztán énekelték, nótáztak... A csengőn szálló dal kirepült utcára is és később egy idős urat csalt be, aki csendben leült a sarokasztalhoz és nézte a fiukat, hallgatta a nótájukat. Színészember volt. Haladt az idő, a fiatalok közé kíváncsozott

— Ha megengedik az urak — mondta és leült egy göndörhajú fiu mellé, akinek gyönyörű bariton hangja volt.

— Akar-e pénzt keresni? — sugta éifél felé a fiúnak.

— Hogy a manóba ne akar-nék!... Akarok én, de mennyire akarok.

Névjegyet vett elő az idős ember, odaadta Kálmánnak és any nyit mondott:

— Holnap legyen szerencsém.

A vidéki városban színigazgató volt az idegen.

Másnap elment hozzá Kálmán. Csupa szín, csupa káprázat volt a szoba, ahová belépeft. Most érzett először vágyat a lelkében valami új után, aint eddig még nem ismert. Az ember beszéde meglepte.

— Barátom, magának óriási kincs van a torkában.

— Kincs?

Igen... Gyönyörű hangja van, amit pénzre kell váltania.

Kálmán nem értette meg az ember szavait.

Egy heti gondolkozási időt kért Kálmán. Mikor vissza jött, azt mondta:

— Vezessen kérem, megyek amerre ön mondja.

És ment... Rohant az álmok felé. Vítte a vágy. Hívta a fény. a

ragyogás, mely egy kiáltásnyira lebegett előtte, mint a délibáb. Mikor átlépte az új világ küszöbét, ahol a művészet ezer apró angyalkái járják a tüneményes táncot, ahol a levegőben is aranypor száll dos, ahol illat terjeng, ahol pompázó virágok nyílnak és fonódnak koszoruba s ahol az emberek homlokát fény övezi, elvesztette ő is a látását. Járt, mint az ébrenálmodó...

Az első csalódás akkor érte, amidőn hetek multával elébe állt a színigazgató és arra kérte, hogy vegyen föl valami álnevet.

— Akik a művészetet megfizetik, azok nagy részének nincs semmi műérzékük. És lássa kérem, ha tudták, hogy ön eddig gvári munkás volt, a legsikerültebb jelenését is megmosolyogják. Ellenben ha nem ismerik a multját, ők tapsolnak a legzajosabban, hogy elhitessék azt, ami hiányzik náluk — a mű.

Kálmán lehajtotta fejét és úgy érezte, hogy valami összeszorítja a szívet. Micsoda más világ lehet,

gondolta, hiszen amott, ahol ő eddig élt, az volt az igazi érték, amit tudott az ember, nem pedig az, hogy ki tudja... Egy könnyet ejtett ott, ahol senki sem látta és fölvert egy más, egy idegen hangzásu nevet. A megtépett önérzet könnye volt az a csillogás.

Aztán szállt a dal.

Estéinkint megcsendült ajkán az ének és bezugta a művészet templomát... Ahova eljutott, csöndet parancsolt. Ugy figyelték az emberek, mintha nem lenne gondolatuk. Utána pedig fölzugott a taps, a tombolás.

És odakint az utcán előkelően és divatosan öltözött urak fogták körül Kálmánt. Mindegyik mondott valamit, amivel az új „művész” tehetségére célzott. Ilyenkor érezte becséf a régi körnek, melyből kinőtt s amellyel az őszinteség és igaz szeretet zománca vont be.

Évek multak. Az ifjut tenyerén hordozta a szerencse, a hír, a dicsőség. Nagy városok szinpadára került: magasztalták, körülrajong

meztetésre az ajtó kinyílt és egy leány fogadta a detektiveket. Arra a kérdésre, hogy szállt-e meg valaki nála, a leány zavartan felelt:

— Nem senki! Egyedül vagyok!

A detektívek bementek a szobába, világosságot gyújtottak és a nagy rendetlenségben mindjárt észrevették, hogy amíg kint álltak, valakit a bentlevők elakartak bujtatni. Csakhamar meglátták a szekrény mellett egy alakot. Utána pedig az ágy mellett guggolva észrevették a másikat. Kérdőre vonták a két embert, akik azt állították, hogy aradi illetőségűek. Az igazolványukból azonban kiderült, hogy az egyik Rösler Ferenc, a másik Csikós Flórián és mind a ketten budapesti illetőségűek és a csepeli gyárban végeztek mechanikai munkákat. Felfőztették őket és bekísérték a szigurancára.

Szembesítés a rablókkal.

A szigurancán szembesítették az elfogott rablókkal a két újonnan érkezettet. A rablók, akik már töredelmesen vallották, minden kérdés nélkül elmondták, hogy Rösler Ferenc és Csikós Flórián szintén a bandához tartoznak. A mikor a vöröshagyma táviratot megkapták Pesten, már tudták, hogy bankrablásról lesz szó. Számitottak arra, hogy a bankban esetleg zárva találják a kasszát és ezért érintkezésbe léptek a két mechanikussal, akiknek nagy gyakorlatuk van a kasszaforrás terén. Rövid rábeszélés után, miután megmagyarázták, hogy Aradon biztos „üzletről” van szó, a két mechanikus is velük tartott. A határig együtt jöttek és a határnál megfelelő utasításokkal látták el két új bajtársukat, akik először tették

meg ezt az utat: megmagyarázták nekik, hogy Aradon hol találkoznak és azután elváltak egymástól, de úgy látszik, hogy a két új cinkeostárs eltévedt, mert később érkeztek Aradra. A banda tagjai úgy határoztak, hogy a Banca Centrala kirablását a két mechanikus nélkül hajtják végre.

A Banca Centrala tervrajza és a betörés terve.

Amikor a banda tagjai Aradra érkeztek, még mielőtt egymással találkoztak volna, egyenként elmentek a Strada Tutumului (Dohány utca) 9. szám alá. Ott hátrahagyták a későbbben érkező bajtársaknak, hogy mikor találkoznak. A tervezet rablás elkövetése előtt találkoztak az említett házban, ott megbeszéltek pontosan a teendőket. Stern Lipót bemutatta a Banca Centrala helyiségeinek a tervrajzát, amelyen mérnöki pontossággal meg voltak jelölve a bejáratok, az íróasztalok elhelyezése, az igazgató szobája, a pénztárhelyiség és a kassza helye. A megbeszélés alatt úgy határoztak, hogy először Tálai György valami ürüggyel bemegy a bankba, addig a többiek elszéledve figyelnek, hogy nincs-e rendőr vagy detektív a közelben. Tálai pedig megfigyeli, hogy hány hivatalnok van a bankban, milyenek az erőviszonyok és milyen módon lehet a legkönnyebben a rablást végrehajtani. A Strada Tutumului (Dohány utca) 9. szám volt a bandának az állandó találkozási helye. Itt tartották a „gyűléseket”. Itt tervezték a Kornis féle rablást, a Nádasdy kastély kirablását és a Pancotán elkövetett rablást is. Azonkívül még több tervük állott készen a rablóknak. Meg akarták látogatni a környékbeli községeket is. Igen alkalmas terep

nek látták a rablás végrehajtására többek között a pecicai (pecskai) és pancotai takarékpénztárakat. Arról is tárgyaltak, hogy beljebb merészkednek Romániába, de a banda vezetője elvetette ezt a tervet, mert szerinte Arad és környékénél alkalmasabb terep nincs arra, hogy a rablások végrehajtása után átszökjenek a határon.

Újabb letartóztatások.

Az éjszaka folyamán még a szigurancra letartóztatta Rácz Annát, akinél Galovics Miklóst és Menyhért Gyulát fogták el tegnap. Letartóztatták még Tálai György nagynénjét, Bella Andrásné, aki állandó összeköttetésben állott uno kaóccsével. A két asszony tagadja, hogy tudomással bírt volna a rablásokról.

Bratianu és a magyarság.

(Néhány kérdést átengedése.)

P. CEUJ. (Kolozsvár.) Az Ellenzék munkatársának alkalma volt beszélni egy független pártállású politikussal, akinek a politikai helyzetéről a következőket mondotta:

— Kétségtelen, hogy Bratianu miniszterelnök, miután az erdélyi románságot nem tudta magának megnyerni, a külföld előtti reputációjának megtartása céljából közeledést keres az erdélyi magyarsággal. Arról beszélnek ugyanis, hogy a magyarság megnyerése céljából több mandátumot fog átengedni a magyar kisebbség javá-

ra. Nézetem szerint — mondotta a politikus — a Bratianu által felajánlott előny alig jelent többet, mint 2—3 mandátumot, mert a kor mány semmi körülmények között sem fog lemondani kétharmad többségéről, amelyen felül pedig csak mint egy 20 képviselője van, mert a legcsekélyebb parlamenti disszidencia esetén, néhány képviselő kiválása után veszélyben volna a kétharmad többség. Ezt a kockázatot pedig Bratianu a magyarság kedvéért nem vállalja. (RTI.)

Egy színész kalandja.

(Akit Zita exkirálynőnek néztek.)

Érdekes kalandja volt a franciaországi Lyonban egy olasz színésznek, akit hivatalos egyének Zita exkirálynőnek néztek és ünneplésben akartak részesíteni. A mulatságos történet a következő:

Storchio Rosina olasz énekesnőnek különös kalandja volt a lyoni pályaudvaron, amikor amerikai körutjáról hazafelé utazott. Mikor a vonat berobogott a pályaudvarra, kikönyökölt az ablakon Abban a pillanatban fényképezőkészüléket szegeztek rája. — Az énekesnő nem sokat törődött vele, hozzá volt az ilyesmire szokva. „Bizonyosan felismertek — gondolta magában — s az itteni lapok számára meg akarnak örökíteni.” Ez annyira hízelt neki, hogy le is szállt a vonatról. Abban a pillanatban vagy negyven fotografáló gép meredt rája, sőt egy filmoperátor is elkezdte a gépet működtetni. Az énekesnő mosolygott és hajlongott. Néhány perc múlva azonban a diszgyemruhába öltözött prefektus lépett hozzá egy magasrangú katonatiszt kíséretében. Mélyen meghajolt előtte, a cilinderét levette és beszélni kezdett:

— Felső, engedje meg...

Az énekesnő nem értette meg ezeket a szavakat és nevetve fordult a prefektushoz:

— Ugyan kérem, mondja csak miért akarnak engem ilyen sokan leifotografálni?

A prefektus ismét meghajolt és udvariasan válaszolt:

— Felső, asszonyom, ez az ön magas állásával járó kellemet-

Storchio Rosina erre meglepetve válaszolt:

— Felső, asszonyom? ... Miért nevez engem ön felső asszonyomnak? ... Én sem felső, sem asszony nem vagyok ...

A prefektus elképedve nézett az énekesnőre és dadogni kezdett:

— De kérem ... Felső, asszonyom ... Én parancsot kaptam a kormányomtól, hogy felsőgedet üdvözöljem.

Az énekesnő hangosan kacagni kezdett:

— De, jó ember, hát mit gondol maga, ki vagyok én? ...

A prefektus felbátorodott és így szól:

— Hát Zita királyné, az osztrák-magyar monarchia volt uralkodónője:

Az énekesnő nevetett egy darabig és azután ezt felelte:

— Téved, uram. Én Storchio Rosina olasz énekesnő vagyok. Most megyek haza Amerikából. Ez a kisasszony itt a társalkodónőm, vele utazom haza és azzal a két majommal, amelyet Amerikából hoztam.

A prefektus nyomban a fejére tette a cilinderét, szárazon köszönt és a tábornok kíséretében gyorsan eltávozott.

— Zanella Budapesten. Budapest alakuló félben van a „Fiumei Liga”, mely egyesíteni akarja a magyar fővárosban tartózkodó fiumeieket és azokat, akik huzamosabb ideig az egykor magyar kikötővárosban laktak. Hír szerint Zanella Richárd, a fiumei önálló állam minap elűzött kormányelnöke, kíséretével együtt legközelebb Laibachból Bécsen keresztül Budapestre érkezik, hogy a magyar kormánnyal a békeszerződésből folyó ügyekről tárgyaljon.

ták mindenfelé. A hamis nevet tünneményes fény vonta be... Szóval fölkerült a magasba, hová csak művészberek találják meg az utat. És itt a mámoros boldogság ragyogó termébe egy szürke téli napon gyűrött papiros levéllel kopogtatták be hozzá. A horiték kormos volt a durva munkás-kéztől. Az volt beleírva, hogy Ferenc, a régi jóbarát, nagyot emelt a gyárban és most szívárogo melléből a vér. Olyan már, mint akinék egyik lába a sirban van.

— Ha látni akarod, jöjj azonnal. Még egy nap... talán kettő és oda lesz a hűséges szív, amely téged forró szeretettel állandóan emlegetett.

A művész megtorpant.

— Szegény Ferenc — sóhajtott — megyek... Talán még egy utolsó isten-hozzágot mondhatok a te becsületes lelkednek.

Oh, milyen áhitattal mondta neki a bucsuzás felejthetetlen órájában:

— Ne menj el Kálmán...

— Miért énekelisz te másoknak?... Miért leszel te a világé, mikor a világ oly képmutató? Hi-

szen úgy szeretiünk mi téged, Kálmán... Mások nem fognak úgy szeretni, mint mi.

És másnap vonatra ült, elutazott. Később érkezett. Ferenc már künn volt az akácok temetőben, sirján még virultak a koszorúk. Megállt a fejta előtt és szive mélyéből zokogott. Az esztendő hirtelen gyorsasággal peregték le előtte. Nem az idők folyamán meglazult baráti kötelek utolsó szakadását siratta, hanem az őszinteségnek, a ragaszkodásnak, a hűségnek azt a nagy melegségét, melyet itt a sirnál érzett teljesen kihűlni. Ezt a szelid, melengető fényt művészpályájának virágokkal behintett útján másfelől soha nem érezte. Festett, hamis világ az, ahol ő eddig futkosott a hirért, dicsőségért és az olcsó magasztalásért. Most erre a melengető fényre sem tekinthet többé vissza. Pedig oly kedves és megnyugtató volt a távolból nézni, érezni a fény sugár delejes erejét, tudni, hogy ott él, dobog, egy igénytelen munkásszív, mely a szomorúság percében annyi vigaszt és erőt küldött hozzá.

Aradi műkedvelők

Ráskai Miksa.

Ha vannak emberek, akik kifelé, az emberek, a magyközönség előtt műkedvelőként szerepelnek ugyan, a belső életüket, az egyéni intencióikat tekintve, azonban a legigazibb, legvérbelibb művészzel rokonok, úgy Ráskai Miksa kétségtelenül ezek közé tartozik. A hajlama, az ars vera iránt érzett szomjas lelkesedése, már korán arra a térérumra vitte az ambíciót, amely egyéniségének legjobban megfelelt. Ez a térérum a zene volt, még pedig a legigazabb hangszere az embernek: a saját hangja, az éneke. Tanulmányait itt kezdte Aradon a Schreyer-féle zeneiskolában, majd Budapestre ment az akadémiára, ahol a múlt századvégi legelső énekpedagógusok egyike Pauli Richard lett a mestere. Mikor visszakérült Aradra, a Polgári Takarékpénztár hivatalnok lett, de a számok a váltószámlások és a kettőskönyvvitel sosem kötötték le annyira, hogy cserbenhagyta volna vágyainak célját: a muzsikát. — Ha végigtekintünk repertoárján, úgy egy kettőre bizonyossá válik előttünk, hogy mennyire keményen fogja fel életének ezt a mellékhatását. Wagner, Verdi, Puccini, Goldmarck, Brahms és Strausz Richard alkotják programjának legjavát. Mert ha csak nagyritkán halljuk is a tulajdonképpen közhírség előtt, azonban a családi, a baráti kör gyakran élvezheti kiforrott művészetét. Ha van Part pour Part, úgy Ráskai valószínűleg a Partis pour Partok csoportozatába számítható, azokéba a kik nem a publikum hanem a maguk élvezetére tesznek művészi munkát. Ez azonban nem jelent azt, hogy ha szükség volt rá, ha társadalmi, egyházi, nagy zenei kötelességek szolgálták, mert ilyen is van a művészi ambíciók mögött, ne lépett volna ki készséggel a porondra. Mint zeneesztétikus és az elméleti muzsika utvéstőjében jártas szakember, mindazok előtt ismeretes, akik Arad zenei életében részt adnak vagy részt vesznek. (b. gy.)

Borbélysztrájk Aradon

A borbélysegédek ma reggel sztrájkba léptek. A segédek munkaadóiktól béremelést kértek, a munkaadók a munkafelügyelőség elé vitték az ügyet. A munkaadók az 1—3 éves segédeknek heti 220, a 3—5 éves segédeknek 260 és az 5 évnél idősebb segédeknek 300 lei fizetést ajánlottak fel, míg ezzel szemben a segédek 260, 300 és 350 leies heti fizetést és hietenként egy fél napi kimenőt kértek. A munkaadók a segédek kérelmét nem voltak hajlandók teljesíteni és ezért ma reggel a segédek sztrájkba léptek. A munkaadók elkészítették az új borbélyszabálytervezetet arra az esetre, ha a felemelt fizetést folyósítanák a segédeknek. A tervezet szerint egy borotválás fésüléssel az eddigi 3 lei helyett 5 leibe, hajvágás 8 leibe és a fésülés 1 lei helyett 3 leibe kerülne. A bérletek árai így változnának: naponként borotválkozás 100, másodnaponként 50, egy 10 számos jegy 35 lei.

Bank, melyet ki akartak rabolni.

(Érdekességek a „Banca Centraláról“)

A Kornis-betörés tetteinek letartóztatása alkalmából, az érdeklődés a Banca Centrala felé terelődik. A banda tagjai tudvaleg a Kornis Testvérek cégnél elkövetett rabláshoz hasonló módon akarták a Banca Centrala pénztárát kifosztani. Az Aradi Közlöny munkatársa ma délelőtt fönt járt a Banca Centrala a Bulevardul Regele Ferdinand (Boros Béni-téren levő helyiségeiben. A bank szemben van a leégett Széchenyi malommal. A földszintről kanyargó lépcső vezet fel a bank emeleti előszobájához, amelyből ajtó nyílik a pénztár helyisége felé. Érdekes, hogy a szobák fekvése teljesen hasonlít a Kornis-cég volt irodahelyiségeihez. Ugylátszik, hogy rablás végrehajtására igen alkalmasnak találják a rablók az ilyen elrendezésű helyiségeket. Az első nagyteremből nyílik az igazgató szobája és onnan lehet bejutni a pénztár helyiségbe, amelynek egyik sarkában van a pénzszekrény elhelyezve. A rablóknál talált tervezetben pontosan meg volt jelölve minden ajtó. Bemertünk Papp Illés igazgatóhoz, aki mosolyogva mondogta munkatársunknak:

— Hálásak vagyunk a sigurancának, hogy megmentett bennünket egy kis izgatástól. Mert komolyabb következményektől nem igen volt okunk tartani — szölv nevére és az íróasztalra mutatott — Itt tartjuk a biztos Browning pisztolyt. Minden hivatalnokunk fel van szerelve hasonló védő eszközzel és ha a rablók felmerészkedtek volna, ők jártak volna rosszabbul. Mi többször tárgyaltunk arról, hogy esetleg megismétlhetik nálunk a Kornis-féle rablást. Ezért megtettünk minden ellenintézkedést. A rablók semmiestre sem jutottak volna a kasszáig. Mindnyájan elszánt emberek vagyunk. Pacurár Brutus kollegám, aki küzdött az orosz harctereken és nincs az a vitézségi érem, amelyik ne díszítette volna a mellét, sokszor mondogta:

— Csak nálunk próbálkoznának már egyszer ezek a rablók! Igen sok része van a rablás megakadályozásában. Lucuca vízfogosi esperesnek, akinek a reverendájától megijedtek a hahonás rablók. Lucuca ugyanis valami üzleti ügyben fönt járt nálam és szerdán délután fél hatkor a kapu alatt hosszabb ideig beszélgettünk. A társaság ugylátszik észre vette a velem beszélgető papot és elhalsztotta a rablás végrehajtását.

Az Aradi Közlöny munkatársa érdekes dolgot tudott meg meg a Banca Centralánál tervezett rablásról. Kedden délután Tálai György felment a Banca Centralába és egyenesen az ajtóval szembenülő Cirici Aurél hivatalnokhoz fordult ezzel a kérdéssel:

— Tizenöt ezer magyar koronám van, mennyiért volna hajlandó beváltani leire? A hivatalnok kijelentette, hogy Későre jár az idő, pénztárzás van és jelenleg a leuért 5.90-et adnak. Tálai György nem volt megelégedve a felajánlott beváltási összeggel és eltávozott. Előzőleg a hivatalnok figyelmeztette,

hogy pénztét lehetőleg reggel hozza beváltani. Másnap szerdán délután fél hatkor újra megjelent a bankban Tálai:

— Elhoztam a pénzt, — mondogta. A hivatalnok újra tudomására adta, hogy megint későn jött. Tálai erre azt felelte, hogy nem ért rá délelőtt. Közben észrevette a hivatalnok, hogy Tálai figyelmesen néz szájfel és a pénztárhoz közeledik, a hol éppen 200.000 leies befizetés történt. Az után Tálai eltávozott a bankból. Stern Lipót néhány héttel ezelőtti szintén fermiárt a Banca Centralában.

— Fontos ügyben akarok beszélni az igazgató urral, — mondogta a hivatalnoknak. Bevezették Papp Illés igazgatóhoz, akinek 5 ezer waggon söt ajánlott eladásra, amelyet Magyarországra lehetne továbbítani busás haszonnal Papp Illés igazgatónak gyanus volt az ajánlat és ezért nem is tárgyalt komolyan Sternnel. Ma délelőtt Cirici Aurél a Banca Centrala hivatalnokja elment a sziguranára, hogy megnézze a rablók, hogy nem ismer-e fel közülük valakit. Cirici azonnal ráismert Sternre, aki eleinte tagadta, hogy valaha fenntárt volna a Banca Centralaba. Később azonban beismerte azzal a módosítással, hogy ő nem eladni akart, hanem a Banca Centralától vásárolni szándékozott 5.000 waggon söt. Tálaira is rögtön ráismert Cirici Aurél. Tálai egy percig sem tagadta, hogy fenntárt a bankban és beismerte azt is, hogy társainak és utasítására ment fel még pedig azért, hogy az erőviszontokat megvizsgálja.

A Nádor-csatorna

nagyobb áldozata.

Tegnapelőtt telefonon jelentették, az aradi ügyészségnek hogy a seulesi (szőlősi) vizimalom mellett a Nádor-csatornából egy idős férfi feloszlásnak induló holttestét fogták ki a molnárok. Csak nemrégiben jelentette az Aradi Közlöny, hogy egy jó módú gazda hulláját fogták ki (Apatele) mellett a Nádor-csatornából. Mint a vizsgálat megállapította, az illető büntény áldozata lett. Tegnap szállott ki a helyszínre Ursu János táblabíró, helyettes vizsgálóbíró, Fikker Károly főügyész helyettes, dr. Bradean Arianaz megyei főorvos és dr. Werner Miklós pancotai orvos, hogy az esetet megvizsgálják. Megállapították, hogy Csizmás János 56 éves seulesi vagyonos gazda január közepén, egy este elindult Seulesről az ineu vásárra. Csizmás erősen ittas volt, amikor utnak indult és így valószínűleg az este sötétjében a csatorna partjára tévedt, belezuhant és megfulladt. Csizmás erős ittasága mellett bizonyít, hogy felboncolásakor — még hónapok múlva is — áradt a gyomrából az alkoholszag. Miután az orvosi vizsgálat kétségtelenül megállapította hogy a gazda halálát a vízben való megfulladása okozta, az ügyészség a szerencsétlenül járt gazda eltemetésére megadta az engedélyt.

A gázgyár megváltása.

(Elfogadták a város ajánlatát.)

Megírta az Aradi Közlöny, hogy a gázgyár megváltásának aktái végre felkerültek a belügyminisztériumhoz, ahonnan a megváltás jóváhagyása meg is érkezett. Az az aggodalom merült fel a városnál, hogy a budapesti Erőátviteli R. T. nem lesz hajlandó a 600.000 lei megváltási összeget elfogadni, mert a befizetés határideje már elmúlt. Ma délelőtt azonban táviratilag értesítette a részvénytársaság a város vezetőségét, hogy a megváltási összeget azaz 600.000 lei hajlandó elfogadni. A város vezetősége intézkedett, hogy a 600.000 lei átutalása minél előbb megtörténjen.

A kalandvágyó leány.

(Szélmáhosok garázdálkodása.)

A bécsi „Polizeikorrespondenz“ jelenti: Ottakringen egy családnak volt egy 16 éves süket leánya, akit csaknem zárdai elzártságban neveltek. Egyetlen szórakozása a napilapok büntügyi rovata volt, ami felkeltette benne a kalandok utáni vágyat. E rovat révén ismerkedett meg a többszörösen büntetett Bachmann Terézszel, aki a leány 12.000 korona értékű fülbevalói fejében megígérte neki, hogy majd gondoskodik róla, hogy valaki elszöktesse. Meg is ismertette valami Kalla Ferenc nevű fiatal emberrel, aki vállalkozott a süket leány megszöktesésére, miután kicserélte tőle 100.000 korona értékű ékszereit. A szöktesésnek a múlt hó 24-én kellett volna megtörténnie s elment vele egy kávéházba, ahol megjelent Kallának még két jó barátja: Leitner Ferenc és Becz Alionz. Mindenekelőtt egy szepareban jól mulattak a leány zálogba csapott ékszereinek árán s csak a leány kiabálása mentette meg attól, hogy erőszakot kövessenek el rajta. Éjjel 11 órakor azután megjelent a társaságban Hübl József, aki addig beszélt a kalandra vágyó leánynak, míg az megszökött vele. Hübl egy parkban azután erőszakot követett el a leányon és faképnél hagyta. A leány addig bolyongott a sötét éjszakában, míg végre arra szánta magát, hogy a Duna-csatornába öli magát. Amde a járőrök megakadályozták ebben és a rendőrségre vitték. Kalla nesztét vette a rendőrség nyomozásának és e hó 1-én önként vitte vissza a leány szüleinek az elzalogosított és közben kiváltott ékszereket s azután jelentkezett a rendőrségen. Őt és társait család és erőszak miatt bezárították az ügyészség fogházába.

— A konyhakertészetet nem adja bérbe a város. Ma tárgyalt a városi tanács a konyhakertészet bérletére benyújtott ajánlatokról. Három ajánlat érkezett, de egyik sem alkalmazkodik teljesen a város feltételeihez. Ezért a tanács úgy határozott, hogy a konyhakertészetet továbbra is a város kezelésében hagyja.

Még egy évig lehet repatriálni

(Optálni még csak 3 hónapig.)

Szenzációs érdekességgel közlést adott ki ma a repatriáló hivatal. Mindazok, akik repatriáltatni szándékoznak magukat Magyarországra, azoknak ez évi július elsejéig feltétlenül meg kell szerezniük a magyar állampolgárság optálási okiratát. Mert ezen az időn túl, miután Magyarországon letelik a békeszerződés ratifikálásától számított 2 év, mely alatt optálható még a magyar állampolgárság, nem szereshető meg többé

az optálási okirat. Akik megszerzték az optálási okiratot azok ráérnek még a jövő év májusáig, tehát még majdnem egy esztendeig arra, hogy repatriálási kérvényeiket beadják és Romániát repatriálás útján elhagyják. A jövő év májusától kezdve azonban senki többé nem repatriálható, mert az aradi repatriáló hivatal sem fogadja el már a repatriálási kérvényeket jövő év májusától kezdve.

TA VIRATOK.

Minisztertanács. Bucuresz. A Diminatea jelenti, hogy a kormány ágjai tegnap reggel óta Bratianu miniszterelnök lakásán állandó tanácskozást folytatnak. A tanácskozás tárgya a miniszterek közötti ellentétek elsimítása. Bratianu miniszterelnök mindent elkövet, hogy a harmóniát a kormány tagjai között biztosítsa. Az után az aktuális politikai helyzetet vitatták meg különös tekintettel az ellenzéki pártok legutóbbi határozataira. (RTI.)

CLUJ. Liberális körökből nyert értesülés szerint Bratianu miniszterelnök a tegnapi nap folyamán, az összes liberális képviselőket Bucuresztbe hívta. Szombaton és vasárnap a liberális párt nagy értekezletet tart a parlament megnyitása alkalmából az ellenzékkel szembeni magatartásuk ügyében. (RTI.)

Mosoiu tábornok körül. Bucuresz. Mosoiu tábornok, a Bratianu kormány tagja, a néhány nappal ezelőtt Bratianu miniszterelnökkel tárgyalást folytatott a katonai rangjáról való lemondás felől. Előzőleg olyan hírek voltak forgalomban, hogy kiválik a kormányból és Petala tábornok helyére a VI. hadtest parancsnoki állásába kerül. A miniszterelnök hozzájárult a generális katonai lemondásához s annak bizonyosságaképpen, hogy munkásságát tovább is fokozottabb mértékben lényegre óhajtja venni, a közlekedésiügyi minisztérium hatáskörét ki fogja bővíteni. Felmerült az a terv is, hogy Mosoiu tábornok a hadügyi tárcát veszi át, azonban az aligha történhetik meg, mert a minisztertanács Vaitoiu tábornokot fogja kinevezni hadügyminiszterré, viszont helyettesminiszter Marsescu lesz. (RTI.)

A kisebbségek védelme. Páris. Az antant külügyminiszterek szakértők bevonásával újabb tanácskozásra összehívték. Az ülés nagyrészt az európai és ázsiai népkisebbségek védelméről való tárgyalás foglalta le. Valamennyi kérdésben meggyőztek.

A magyar jóvátelet. Budapest. A politikai pártokat, a társadalmi és a gazdasági életet a magyar jóváteletől elterjedt hírek okozta megdöbbenés uralja. Ugy hírlik, hogy nagyjelentőségű tárgyalások vannak folyamatban ebben az ügyben a kormány és az antant megbízottak között. Általában megállapítják az illetékes körök, hogy az antant követeléseinek teljesítése a legjobb szándék mellett is lehetetlen volna. az antant ragaszkodik hozzá. Magyarország ugy-

szólván elveszti egész állatállományát, ezzel az országot teljes gazdasági csődbe kergetnék. Az egységes pártban ma Lipták Pál, akit erős közgazdasági szakértelménynek tartanak, kijelentette az érdeklődőknek, hogy ha a hírek igazak volnának, a követelések irtózatossá merítenél jelentenek az államra, amelynek rettenetes devalváció lenne a következménye.

A zsidókérdés Budapesten. Budapest. A főváros mai közgyűlésén felszólt Erekly Károly. A zsidókérdéssel foglalkozván kijelentette, hogy a numerus clausus mindinkább a történelemmé lesz. Azért lett az egységes párt híve, mert azt vallja, hogy minden rétegre kell támaszkodnia, amely a nemzet építómunkájából részt kér és így számítani kell a zsidóságra. Az erre kitért derűltégre megjegyezte, hogy ő egyetlen gyűlöszálat sem tett a zsidó állampolgárok útjába. A közbekézlőségekre, hogy az iskolákból kiűldötték a tanítókat és a csarnokokból a meszarosokat, akik zsidók voltak. Erre megjegyezte Erekly, hogy aránytalanul sok zsidót jutattak be ezekre a helyekre a demokraták.

Magyarország és a nepszövetség. Budapest. A Magyar Külügyi Társaság tegnapi ülésén elhatározza, hogy a genai konferenciát táviratilag fogja üdvözölni. Ebben a táviratban annak a kívánságuknak is adnak majd kifejezést, vajha a nemzetek szövetsége is olyan irányban fejlődne a jövőben, mint most a genai konferencia, amelyen valóban az összes nemzetek képviselve lesznek. Az ülés megállapította, hogy a nemzetek szövetsége a mai alakjában nem felel meg annak az eszmének, amelynek megvalósítását céljául kitűzte. Ha Magyarország a nemzetek szövetségébe való felvételét kérte, ezt csak úgy tartja keresztülvihetőnek, ha ez a felvétel a magyar nemzet méltóságának minden tekintetben meg is felel. Magyarország már eleve is tisztában van azzal, hogy csak egész kevés jóakaratra számíthat. A gyűlésen Apponyi Albert gróf elnökölt.

A magyar nemzetgyűlés a régi ország házában. Budapest. Értesülésünk szerint illetékes körök határozott formában foglalkoznak azzal a tervvel, hogy az új nemzetgyűlés a régi országház Sándor-utcai épületében üljön össze. Különösen anyagi szempontokból volna kívánatos — mondják beavatott helyen — hogy a nemzetgyűlés a parlament sok millió felemésztho hatal-

mas palotája helyett az ország nyomorához illőbb épületben tartsa üléseit.

Bethlen Hódmezővásárhelyen. Budapest. Gróf Bethlen István miniszterelnök a vasárnap tartandó hódmezővásárhelyi népgyűlésen fogja kifejteni jövő kormányzati programját.

Rassay a kurzus ellen. Budapest. A Dassay-párt vacsoráján, Rassay Károly felszólalásában hangoztatta, hogy kevés a szövetségese az ellenzéki pártok soraiban, mert ezeknek a pártoknak nagyrésze most sem tud elszakadni a két év előtti ideológiától és ezzel éket ver osztályok és felekezetek közé.

Zichyék társasköre. Budapest. Zichy János gróf és Zichy Aladár gróf által kezdeményezett akció eredményeképpen szerdán este Zichy Aladár gróf lakásán értekezlet tartottak azok a politikusok, akiket a Zichy-grófok tárgyalásaikba bevontak s akik a tárgyalások során megismert programot magukévá tették. Az értekezlet ki-mondotta, hogy „nemzeti összetartás” néven politikai társaskört alakítanak, amely a legrövidebb időn belül meg fogja kezdeni működését.

Az értekezleten Zichy János gróf elnökölt és az új alakulás

programjáról a többek közt a következőket mondta:

A szociális kérdés megoldása érdekében a munkássággal való együttműködést óhajtjuk. A teljesen modern állam lehetőleg tökéletes konszolidációja érdekében a közigazgatást és a hadsereket is teljesen mentesíteni szeretnők a politikától és az egyéni, a sajtó, valamint az egyesületi élet érdekében a legnagyobb szabadságot akarjuk tételesen biztosítani.

A szovjetkormány nem gyöngül. Washington. James Goodrich, aki az éhség eleni, segélybizottság megbízottjaként Oroszországban járt, visszatért Washingtonba. Jelen-tésében hangoztatja, hogy belátható időn belül nem számíthatunk a szovjetkormány gyöngülésére, illetve bukására, bár a bolsevisták nehéz helyzetbe jutottak, a melyből csak úgy képesek kilábalni, ha a tőkegazdálkodásnak engedelményeket tesznek.

Oroszország mellett és ellen. London. A technikai szakértők konferenciáján Anglia és Olaszország Oroszország mellett, míg Francia ország és Belgium Oroszország ellen foglaltak állást. A két álláspont teljesen ellentétes, de remény van a megállapodásra.

Jutalomdíj a rablók kézrekerítőinek

A Kornis rablók kézrekerítése után Arad város publikumát, ma már, hogy az első izgalmak elmúltak, egy másik kérdés érdekli különösen. A jutalomdíj ügye. A Kornis cég ugyanis a merénylet elkövetése után, ugyanugy mint a pancotai Lannert János és a Nádasy-kasfely tulajdonosa, szintén egy nagyobb prémiumot helyezett kilátásba a tettesek nyomravezetői, illetőleg a kézrekerítők részére. Az Aradi Közlöny munkatársa ma bizonyosságot akarván szerezni ez ügyben, felkereste a Kornis cég irodáját, ahol az épen jelenlevő Kornis Árpádtól, a cég egyik beltagjától erre nézve a következő felvilágosítást kapta:

— A büncselekmény elkövetése után mi tényleg ígéretet tettünk arra, hogy amennyiben a bűnösök kézrekerülnek és kárunk, ha csak részben is megtérül, mi a nyomravezetőnek vagy a kézrekerítőnek 20,000 lei jutalmat adunk. Az utolsó két nap izgalmai, a tanúkihallgatások, a szembesítések, a helyszíni szemle és az egész bonyolult eljárás azonban annyira lekötött és igénybe vett valamennyiünket, hogy a jutalomdíj kérdésével — őszintén bevallom — még ezideig ugyiszólván nem is értünk rá foglalkozni. Természetesen, amennyiben az elveszett összegből ha csak részben is megtérül mi az ígért 20,000 leit készséggel kifogjuk fizetni. Hogy a pénz kiosztásának érdemi része nem ránk tartozik, ez csak természetes. Valószínűleg az állambiztonsági hivatal, mint az a szervezet, amely a rablók kézrekerítésében közvetlenül működött közre, lesz hivatva az összeget az arra illetékeseknek odaitélni. Ma délelőtt például már

is járt nálunk két nő, akiket soha életemben nem láttam. Azt állították, hogy ők voltak a nyomravezetők, tehát nekik jár ki jogosan a jutalomdíj. Megmondtam nekik, hogy legyenek türellemmel, amennyiben nekik köszönhető, hogy megvannak a betörők úgy ezt min denesetre honorálni is fogják nekik.

Munkatársunk ezután egy érdekes momentumra tért ki. Tudniillik Stern Lipótnak a bűnügyben játszott szerepére. Elmondottuk, hogy ma már kétségtelenül beigazolódott az a körülmény, hogy a Banca Centrala helyiségében is ez az elvetemült valutasiber volt a banditák előfutárja. Ott, körülbelül három hete 5000 vaggon sót kínált eladásra, hogy így ügyesen és kelő ürüggyel bizonyos lokális tapasztalatokra tehessen szert. A tapasztalatok alapján tehát feltéhető, hogy Stern ur valószínűleg Korniséknál is tett ilyen próbálótogatást. Emlékezzenek csak vissza! És, ime igazunk volt. Stern Lipót itt is eladott, illetve közvetített tavaly novemberben, csak hogy a szezonra való tekintettel ezuttal a márt és diót. Talán karácsonyára gondolta, jó gyermekek részére a szent ünnepekre. Mindegy. Végzete őt is elérte, elegáns lakkcipő topánkáit melábusan terpeszti széf a sziguranca rosszulvilágított detektív szobájának kegyetlenül összegázolt padlóján. Bűnös embernek ugyanis jobban illik a földön feküdni háton megkötözve, mint emelt fővel járni a fényes üzletek sorát és holdból bányászott sókristályokat kínálni eladásra — be törés okából. Stern Lipót vagyona ellen Kornisék különben bűnügyi zárlatot kértek.

HIREK.

Egy beförö emlékkönyvből

Vizitunkkal Kornisékát
Mikor sorra vettük,
Tisztviselőt, cégfőnököt
Szépen leültettük.
Udvarias fellépésnek
Revánsot kell szülni,
A jó modor kölcsönkenyér:
— Most mi fogunk ülni.

Por.

— **LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a közbeeső szombati római katolikus ünnep miatt kedden jelenik meg.

— Felhívás az esküt nem tett városi tisztviselőkhöz. Felhívom az esküt nem tett aradvárosi tisztviselőket és közszolgálati alkalmazottakat, hogy a Magyar Szövetség tisztviselői alkalmi bizottságához való bejelentés végett, a személyi és szolgálati viszonyokat feltüntető adataikat (név, lakás, állás, szolgálati idő), valamint abbéli nyilatkozataikat, hogy szolgálati alkalmaztatásukat vagy nyugdíjaztatásukat kérik-e, az idő rövidsége miatt lehetőleg két napon belül lakásomon, Piata Avram Jancu (Szabadság-tér) 18. sz. alatt írásban bejelenteni szíveskedjenek. Dr. Prohászka László, volt városi tisztviselő.

— **Eljegyzések.** Braun Béla Kisjenőről eljegyezte Geiger Magdát Debrecenben. (Minden külön értesítés helyett.)

Kisruszka Cserépy Márta Arad és Probst Endre Simánd jegyesek.

— **Beszámítják az osztrák-magyar hadseregben töltött szolgálati időt.** A bucarestii hadügyminisztérium rendeletett bocsájtott ki, melynek értelmében mindazok a hadkötelesek, akik az osztrák-magyar, vagy az orosz hadseregben szolgáltak, ezen szolgálati idejüket be kell számítani. Ezek szerint, akik a gyalogsági közös hadseregben szolgálatot teljesítettek két évig — azonnal elbocsájtandók.

— **Hasonlót százalékos áremelés az aradi vendéglőkben.** Az élelmiszerek árának emelkedésére való tekintettel a hatóság a vendéglői árakat 25 százalékkal emelte föl. Az új árak március 24-től kezdődőleg érvényesek. Ezzel kapcsolatban kötelezték a vendéglősöket arra, hogy mindennap huslevest, marhahúst mártással, valamint egy-egy marha- és sertéssültet tartssanak étlapon.

— A lakásbérszabó-bizottság tegnap délután tartott ülésén több kiutalási kérelem fölött döntött. Így többek között a Strada Colonel Pirici (Vörösmarthy-utca) 2. szám alatt Popper Test vérek cég volt üzlethelyiségét, akiknek ebben gyarmatáru kereskedésük volt, a Mercur cégnek utalta ki, mely ugyanazsak gyarmatáru üzletet rendez ott be.

— Az Aradi Központi Takarékpénztár R. T. ezúton is közli a részvényesekkel, hogy rendes évi közgyűlést március 26-án délelőtt 10 órakor az intézet saját helyiségében tartja meg.

— A "Toldi Klub" április 2-án délelőtt tíz órakor tartja évi közgyűlést a Str. Catedralei (Kazinczy-utcai) tornateremben.

Szász Zoltánt elítélték

BUDAPEST. Szász Zoltán perében ma délután hirdették ki az ítéletet. Szász Zoltánt két év és hat hónapi fogságra, 3 évi hivatalvesztésre és 10.000 korona pénzbüntetésre ítélték. Öt hónap és tizenhét napot kitöltöttnek vettek a vizsgálati fogsággal. Gergely Győzöt a Népszava segédszerkesztőjét, az indokolás szerint mint testvért 1 évi fogságra, 3 évi hivatalvesztésre és 4 ezer korona pénzbüntetésre ítélték. Vizsgálati fogságával 3 hónap és husz napot kitöltöttnek számított be a bíróság. Gergelyt a kormányzósértés vádjától felmentették.

— **Ttkári kinevezés.** A „Fonciera” Általános biztosító részvénytársaság igazgatósága az aradi főügynökség (telefon szám 157) titkárává Orbán Abát nevezte ki.

— **Az Aradmegyei Takarékpénztár** értesíti a részvényesait, hogy a legutóbbi részvényutóke emelése alkalmával jegyzett részvények, az ideiglenes elismervények ellenében az intézet pénztáránál átvehetők.

— **A Bur-asztaltársaság** tisztújító közgyűlése. Az aradi munkaképteleneket segélyező „Bur-asztaltársaság” f. hó 26-án délután 2 órakor a Str. Serbeasca (Koszu-u.) 1. sz. alatt lévő helyiségében tisztújító közgyűlést tart, melyre a tagokat ez úton is meghívja az elnökség.

— **FÖLDRENGÉS ARADON.** Ma délután 3 óra körül másfél percig tartó földrengést érezték Aradon. A földrengés kárt nem okozott.

— A város főmellete a hidvámokat Arad város vezetősége már régebben elhatározta hogy a hidvámokat a mai alacsony árákról felemeli. Különösen azért, mert a Timisoarától Aradra érkező teherautók nagyon rongálják a hidat. A tanács úgy határozott, hogy a teherautók hidvámját, amelyek 5 mázsa tehernél nem visznek többet, 15 leire emeli fel, 5 mázsanál nagyobb súlyt szállító teherautók hidvámja 30 lei a többi hidvámoknál a város alkalmazkodott más városoknál fennálló hidvám-tarifákhoz. A tanács határozatát a belügyminisztérium jóváhagyta.

— **Negyvenszeres bérkoosi-tarifá Budapesten.** Tegnap életbe lépett a bérkoosi-tarifájának negyvenszerese.

— **Szabadiábra helyezték** Esküdt Lajost. Budapest. Esküdt Lajost, nagyatádi Szabó volt titkárát a kivitelei panamák hőst a vádtanács szabadiábra helyezte. Esküdt tegnap délután két órakor négy hónapi fogság után elhagyta a fogságot.

— **AMTE—AAO.** barátságos labdarugó mérkőzés vasárnap délután fél 5 órakor az AAC. sporttelepen.

— **AAO. old-boysok!** Vasárnap délelőtt 10 órakor a Fehér Kerest. gyémánttermében, alakuló gyűlés.

— **AMTE—Toldi senior** birkozó versenye vasárnap, 26-án este fél 8 órakor a Liceum tornateremben. Előmérkőzés délelőtt fél 10 órakor.

— **Egy léri naplójából.** Az asszony esalt, Gyilkos leányából hercegné. A színésznő barátja, Regényt irt egy néger, Divathölgyek figyelmébe, Színházi történet, Vidám apróságok, Drágulnak az újságok, Szépségverseny, stb. című szenzációs cikket közöl az „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

tőjét, az indoklás szerint mint testvért 1 évi fogságra, 3 évi hivatalvesztésre és 4 ezer korona pénzbüntetésre ítélték. Vizsgálati fogságával 3 hónap és husz napot kitöltöttnek számított be a bíróság. Gergelyt a kormányzósértés vádjától felmentették.

— **Prágában három napja havazik.** Budapest. Prágában három napja szakadatlanul havazik, úgy hogy az utcákat több mint 50 centiméteres hó borítja.

— **Ujítások a munkásbiztosító** járulékok és segélyek számításánál. A brasovi kerületi munkásbiztosító pénztár közlése szerint a munkügyi minisztérium szociális biztosítási központja elrendelte, hogy április elsejétől a mezőgazdasági cselédek és munkások a fizetésüknek és természetbeni járandóságaiuknak megfelelő munkásbiztosítási napibérszámításba sorozandók. Ugyancsak április elsejétől kezdődőleg az összes betegsegélyező járulékokat, valamint a segélyeket táppénzeket, gyermekügyi, szoptatási és gyermekorvosi segélyeket a volt kormányzótanácsi dekrétumában megállapított mérvekben 1:1 arányban vagyis minden koronáért egy leit számítva kell fizetni.

— **Haladás előadás** délután 6 órakor a Kulturpalotában.

— **Manicűröztesse** Fehér si Comp. manicűr-salonjában.

Küry Klára védekezik.

Magyarul is énekelt Amerikában.

BUDAPEST. Newyorkból a napokban érkezett haza amerikai művészkörutjáról a világhírű bájos magyar művésznő Küry Klára, aki igen érdekes levelet irt egyik pesti újságnak. A művésznő szemrehányást tesz a jelzett pesti lapnak azért, mert őt a váddal illeték, hogy amerikai hangversenykörútján inkább francia, angol és olasz dalokat énekelt, mint magyart. A művésznő szerény hangon írja, hogy Amerikában éppen úgy énekelt magyar nép- és műdalokat, mint francia chansonokat. Az amerikai fényes dámák és urak nagy tetszésnyilvánítása közepette magyar ruhában eredeti magyar nótát énekelt. Az öltözéjébe tömegesen érkeztek az urak és a hölgyek, hogy gratulálhassanak a tüneményes hangu művésznőnek. Leírja Küry Klára, hogy 1921. december 11-től 1922. január 31-ig 42 hangversenyt énekelt át és éjjel-nappal utazott a „Death expressz”-en. Jellemző a művésznő éles megfigyelése, ami kiviláglik azokból a sorokból, amelyekben leírja, hogy Amerikában minden ember halálosan komoly nappal és este a legöregebb ember is gyermek, mert derékon fogja a párját és a jazz-band vad hangjai mellett jókedvűen — shimmyzik!.. Végül köszönetét fejezi ki az illető pesti lapnak, hogy vigyáznak rá még akkor is, ha

idegenbe kerül, hogy ott a magyar dal szépségeit élvezetessé tegye a nagyszerű és szabad ország gyönyörködni tudó közönsége számára.

Közgazdaság.

A valutapiac.

Az aradi valutaárak. (Március 24.) Dollár 139, francia frank 1250, márka 47, dinár 180, szokol 240, magyar korona 18 budapesti kifizetés 620, bécsi kifizetés 51, berlini kifizetés 46, prágai kifizetés 240.

Bucuresti kurzusok. (Március 24.) Napoleon d'Or 465, francia frank 1233, angol font 595, lira 690, márka 0.51, dollár 136, osztrák korona 0.22, szokol 250, magyar korona 0.20, lengyel marka 0.036, dinár 1.66. Kifizetések: Páris 1232, London 600, Berlin 50, Milano 703, Prága 238, Bécs 200, Beigrád 175.

Zürichi nyitás. (Március 24.) Berlin 152 és fél Newyork 514, Milano 2625, Prága 900, Budapest 56, Zágráb 155, Varsó 13, Bécs 7, bélyezett osztrák korona 7.

Budapesti nyitás. (Március 24.) Napoleon d'Or 3480, angol font 4100, dollár 925, márka 270, osztrák korona 12, leu 646, szokol 1632, dinár 1050.

Zürichi zárta. (Március 24.) Berlin 148, Newyork 514, Milano 2625, Prága 915, Budapest 54, Zágráb 155, Varsó — Bécs 6.75.

Budapesti zárta. (Március 24.) Napoleon d'Or 3460, angol font 4030, dollár 924, márka 272, osztrák korona 12, leu 648, szokol 1632, dinár 1035.

— **Ötnapos országos vásár** Aradon.

A városi tanács a következő hirdetményt teszi közzé: Közhírre tesszük, hogy az Aradon megtartandó országos vásárok a jövőben 5 napon keresztül fognak a régi gyakorlat szerint megtartatni. Ennek folytán a legközelebbi országos vásár kezdete 1922. évi március hó 31-én, mely napon kirakodó és hasított körmű állatvásár fog tartatni. Április hó 1-én, azaz szombaton kirakodó és kizárólag lóvásár tartatik, április hó 2-án, 3-án és 4-én, vagyis vasárnap hétfőn és kedden pedig csak kirakodó vásár tartatnak. Arad t. h. l. f. város tanácsának 1922. évi március hó 23-án tartott üléséből. Városi tanács.

— **Heti piac.** A mai jól induló heti piacot dél felé csaknem elverte az eső. Különbösen sem volt nagy behozatal, mert igen sokan a termelők közül az 5 napos nagyvásárt várják. A gabonapiac az árak a következők voltak: buza métermázsánként 380 zab 370, árpa 320—330, kukorica 340—350, heremag kilogrammonként 25—30, nullás liszt 6, főzőliszt 5.30, kenyérliszt 4.40 lei volt. Az állatvásáron a következőképen alakultak ki az árak: szarvasmarha élő súlyban kilogrammonként 5.50 — 8 borjú 15—12.50, sertés 12—17 lei volt.

— **Eladott aradi ingatlanok.** Kolárov Dezső és neje eladták a Str. Sava Raicu 97. sz. házat 26000 leiert Burger Ferencnének. — Mitykó Augustin és neje eladták a Str. Veche 12. sz. házat 40000 leiert Ardelean Traján és nejének. — Diószeghy József és neje eladták a Str. Mocioni 10b. sz. házat 105000 leiert Hatkó Imre és nejének. — Stejiz Antal és neje eladták a Str. Bodea Cartan 14. sz. házat 32500 leiert Kirschner Mórának. — Müller Józsefné és tulajdonosársai eladták a Str. Romul 4. sz. házat 36000 leiert Szilágyi János és nejének. — Schultz Károlyné eladták a Str. Nicu Filipescu 33. sz. házat 65000 leiert Mandl Andor és nejének. — Nagy

Ferenc és neje eladták a Str. Trandafior 1. sz. házat 49000 leírni Fábinger Isidor és nejenek. — Crisán János és neje eladták a Str. Posuel 31. sz. házat 15000 leírni Onyiesca József és nejenek. — Kasztona Pál és neje eladták a Str. Remus 9. sz. házat 22000 leírni Căbir János és nejenek. — Méhes József eladta a Str. Episcopiei D. Radu 30. sz. házat 168000 leírni Feiner Párkának. — Kollár János eladta a Str. Mozdoray 10. sz. házat 36000 leírni Szűcs István és nejenek. — Pálfi József és Dobólik Alajosné eladták a Str. Oltuz 27a. sz. házat 30000 leírni Mthalik Józsefnek. — Schwarz József eladta a Str. Maraseş 1 55. sz. házból az öt illető részt 25000 leírni Schillinger Emanuel Józsefnek. — Tyosity Miklós eladta a Str. Faurliorban fekvő egy telket 12000 leírni Kocsmás Mátyas és nejenek. — Bertos György és neje eladták a Str. Lenkey 14. sz. házat 20000 leírni Anna Mátyasnéknak.

Irodalom és művészet.

* Színházi műsor. Szombat: Alarcok, bemutató előadás Poór Lili fellépésével (B. bérlet.) Vasárnap este: Alarcok, másodsor, Poór Lili fellépésével (C. bérlet.) Hétfő: A Gazdag leány, Poór Lili fellépésével (A. bérlet.)

* A Kölcsey-Egyesület Ady Endre költészetének és életének szentelt az azidei nyolcadik zsűriját melyet a következő programmal tart meg: 1. Előhang Ady verseiből. Előadja: ifj. Vas Gusztáv. 2. Dr. Szőlősi Zsigmond: Előadás Ady Endréről. 3. Ady Endre: Krónika Ének 1918-ból, Óskaján. Előadja: ifj. Vas Gusztáv. 4. Ady: Reiméta dalok. Énekli: Sebő Gyula szócás, Gellért Pál karnagy zongorakísérete mellett. 5. Ady költemények. Előadja: Mészáros Béla. Miatán vasárnap délutánra a Kultúrpalota nagyteremében egy román irodalmi verseny foglalta le az Ady-estet szombaton délután tartja meg a Kölcsey-Egyesület 5. évi kezdetével.

* A színházi próba hely. Ma, szombat este lesz Biró Lajos szenzációs drámájának az Alarcoknak bemutatója. Poór Lili kitűnő szerepét nagy művészettel játssza a darabban és a többi szereplők is nagy szorgalommal készülnek a kiváló mű bemutatására. Szombat délután Gilbert Jean nagyzerű operettje, a Hermines nő van műsoron. Horváth Miel, Ocskay, Szegő, Sebestyén játsszák a főszerepeket. Vasárnap délután Poór Lili fellépésével mészárokat helyárat mellett Garrick szenzációs amerikai drámája, a Szerelem vádára van a műsoron. — Az Alarcok második előadása vasárnap este lesz C. bérletben. — A Gazdag leányt a nagy sikerre való tekintettel az igazgatóság hétfő este is kitűzte. Fretlein Marie szerepét ez alkalommal is Poór Lili játssza, a címszerepét Szegő Lili, kinek eddigi pályafutása alatt ez volt legnagyobb sikerű szerepe.

* Ma kezd meg vendégszereplését Várady Aladár a Modern Kabarében. Várady Aladár, a legjobb groteszkomikus néhány napig vendégszerepel a Modern Kabarében. A népszerű komikus ma, szombaton kezd meg vendégszereplésének rövid sorozatát. Aradi vendégszereplésével bucsút mond a kabarének, mert egy külföldi filmgyár szerződtette le. Várady Aladár ugyanis V. Mezey Nelly új bohózatokban és teljesen új magánzámokkal szerepelnek a mai nagyszabású előadásokon, amelyen kívül az egész társulat is teljesen új műsort mutat be.

A franciák követelése Romániától.

(A Magyarország elleni előnyomulás költségén.)

BUCURESTI. A Bratianu kormány rövid idővel ezelőtt jegyzéket kapott a francia kormánytól, amely felszólítja, hogy a Franchet D'Espérayt megszálló hadsereg költségeit Románia egyenítse ki. E követelést a francia kormány arra alapítja, hogy a román hadsereg a Magyarország elleni hadművelet alkalmával balszárnán a francia bányási hadsereget használta fel úgy, hogy ennek volt köszönhető a budapesti előnyomulás.

A román kormány válaszolt a

jegyzékre. Eszerint a román állam elégtétellel vette tudomásul annak a megerősítését, hogy a román hadsereget Magyarország megszállásában a francia hadsereg segítette s ezzel véget vet annak tendenciózus híreszteléseknek, amelyek szerint a Budapest elleni akciót Franciaország beleegyezése nélkül hajtották volna végre. A Dimeata írja, hogy bár Románia elismeri a követelés alapját, de e válasz után Franciaország eláll a követelésétől. (RTL)

Pintér Imre milliói.

(Nyilatkozat a volt aradi színész.)

A napokban megírták, hogy Pintér Imre az aradi színház egykori tehetséges színésze, akire még ma is sokan kedvesen emlékeznek, óriási amerikai örökséghez jutott. Pintér és felesége Parlagi Kornélia, aki a híres aradi primadonna csaták hősnője volt, kedvelt tagja a pesti művészársadalomnak s így érthető, hogy a nagy örökség híre ugyancsak élénk visszhangot keltett a zenevilágban. Budapesti tudósítónk ma a következő riportot küldte a különös esetről:

Pintér Imre a világ legtermészetesebb hangján beszélt a megszámlálhatatlan milliókról.

— Hát azt mondják, — kezd, — hogy tényleg milliárdos lettem. Mindenki elhiszi, csak én nem vesztettem el a józan eszemet. Először is csak azt hiszem el, amit már a kezemből látok és itt még attól mesze vagyunk. A dolgot ott kezdődött, hogy detektívek jöttek a lakásomra, akik Pintér Imre gramfonba éneklő magyar színész után érdeklődtek. Ekkor tudtam meg, hogy Amerikában egy rokonom öröksök nélkül elhunyt. Azt tudom, hogy a dédapám bátyja, Pintér Béni mészárosmester 1826-ban, sával közel száz esztendővel ezelőtt kivándorolt Amerikába, ahol meggazdagodott és leszármazottjal is szerencsés üzletemberek voltak. A detektívek, akik kijöttek hozzám, először nem akarták elárulni, hogy miről van szó, nem mondták meg, hogy miért keresnek és csak később, hosszú faggatás után annyit árultak el egész lakonikusan:

„Horribilis nagy összegről van szó...” Én nem igen hittem az egész, mesébe illő örökségnek és csak akkor kezdtem kissé érdeklődni iránta, amikor Vácra, a szülővárosomból is bejöttek hozzám az érdeklődők. Hetven millió dollár az örökség, amely a mostani árfolyam szerint közel ötven milliárd magyar koronát ér. Váciaktól hallom, hogy Münchenből Pintér László festőművész már bejelentette igényjogosultságát, pedig ő csak harmadik ági rokon. Fiam kint járt Vácra, ahol a plébánia és a református egyházközség

regi anyakönyveiben kutatott kivándorolt rokonok után. Megállapították, hogy az örökség első sorban Pintér Kálmán a bátyját, engem és a mi leszármazottjainkat illeti. Talán mondanom sem kell, hogy a távoli rokonok mostanában nap-nap után elárasztanak levelekkel, amelyekben kérnek, hogy ne felejtkezzenek meg róluk sem. Egyelőre mást nem tudok mondani. Most értesítést várok Amerikából és ha az ügy komoly lesz, akkor én vagy a fiam kiutazunk az örökség végleges rendezésére...

Apró históriák.

A fejdisz. Vidékről írja tarkat tudósítónk, hogy Tápósüdündisznódon a napokban zajlott le az idei bál szezon utolsó nagyszabású bálja. Hencidától Bonoidáig folyt a lé, még a sárka ló is az ügyével te szította és tisztelettel legyen mondva, a körorvos ur tökrészes volt. A bál kimagasló pontja mégis a „fejdisz-verseny” volt, amely mögött még az a szóra sem érdemes esemény is eltörpül, hogy az intéző összepofozkodott a postamesterrel. Igen kérem, a fejdisz-verseny. Az összes jelenlevő hölgyek érthető izgalmással várták a szavazatok eredményét, hogy ezen a bálon kinek van a legszebb „fejdisz”. Végre összeszámlálták a szavazatokat és akkor általános meglepetésre kislult, hogy a leadott szavazatok nagy többsége szerint a fejdisz-versenyt a gyógyszerész ur nyerte meg, akinek neje ónagysága nagyon kikapós menyecske hírében áll.

A nagyképu ember. Irói társaságban a nagyképu kritikusról beszélgetnek. Egy felgerjedt író azt mondja:

— Es az ember olyan nagyképu, hogy ha találkoznék vele Aradon és pofonlítám: — Micsalacán kapná a pofont.

Színész a fotografusnál. Az aradi színházban javában folynak egy új darab próbái. Az egyik kórta a délelőtti próba után átment egy fényképészhez, hogy lefotografáltassa magát. A fejében még ott zúgtak a rendező utasításai, fáradt

volt, éhes is, hát bizony nagyon szomorú képpel állott a fotografus gépe elé. A fényképész kidugta a ejét a fekete kendőből:

— Ez így nem lesz jó — mondta. — Nevéssen!

A kórta, aki egész délelőtt ilyenfajta rendezői utasításokat kapott, megkérdezte:

— Hangozan?

— Hangozan?

Az embergyűlölő Bataille.

Nem tűrte a szigorú kritikuskokat.

A minap elhunyt Henry Bataille-ról sok érdekes és jellemző apróságot írnak mostanában a francia lapok. Bataille-t szinte egyértelműen Franciaország első drámaírójaként ünnepelelték az utolsó időben. Népszerű volt, de nem igen szerették, mert túlérzékeny volt könnyen sértődő, emberkerülő volt. Annnyira ment érzékenységekben, hogy egyszerűen megijedt, hogy olyan kritikuskok vagy írók megjelenjenek darabjainak főpróbáján, akik nem hódoltak neki korlátlan csodálattal. Azt is megtette, hogy még a bemutató előtt vitába szállt azokkal a kritikuskokkal, akik darabjain kifogásolni váfót szoktak találni és előre kimutatta majdan elfoglalandó álláspontjuk tarthatatlanságát. Bataille mindig excentrikus és embergyűlölő volt. Huszéves kora óta teljesen visszavonultan élt, mindig dolgozott. Beteges és ideges volt, bár külseje, legalább az utóbbi időben nem árulta ezt el. Soha sem tudott sokáig egy helyben maradni és a Bois de Boulogneban levő pompás villájában szinte sohasem tartózkodott. Ha új darabját mutatták be, a színházhoz legközelebb eső szállóban vett lakást és a szereplőknek el kellett készülnie lenniük arra, hogy Bataille még éjjel is próbát tartat a darabjáról. Nyáron az erdők közé menekült valami kis házikóba, Soissons környékén, még a háboru idején is. Telen pedig Malmaison környékén húzódott meg egy villában, teljesen elzárkózva az emberektől. Évekig együtt élt Bady Bertával, az ismert színésznővel, akinek a „Kolibri mamá”-t is írta s aki tavaly a legnagyobb szegénységben halt meg. Helyét Bataille oldalán a fiatal Yvonne de Bray foglalta el, aki a „Balga szűz” óta a költő minden művét inspirálta. Yvonne de Bray volt mellette az utolsó percekben is.

— Székrekedés. A Budapest-jobbparti közokrházak főorvosai megállapították, hogy a „Ferencs József” keserűvíz alkalmazása kitűnő eredménnyel jár.

Legujabb tavaszi ruhák megérkeztek JULIU PLESZ GYULA női ruha-áruházába

Arad, Str. Col. Pirtol (Vörösmarty-u.) 2. A színház épület hátsó bejáratával szemben. — Külön angol és francia mérték osztály. — Olcsó árak! 361

Futárt naponta indítunk utlevél láttamozást, pénzkivétel engedélyek beszerzését és mindenem megbízásokat jutányosan vállalunk: **Szántó & Comp.** vasúti díjazás és fuvarlevél felülvizsgáló iroda Str. Gen. Brigorescu 3. (Tabajdy-u.) Telefon 748

Stern Lipót nővérei és szülei.

(A főlnkos hozzártartozóinál.)

A Kornis Testvéreknek elköve-
tett rablás értelmű szerzője tudva-
lévőleg Stern Lipót, aradi fiatalem-
ber. Az Aradi Közlöny munkatársa
ma felkereste Stern Lipót nővéreit,
akik Aradváros közönsége előtt
köztiszteltnek örvendenek és ér-
deklődött az ügy iránt. A Stern nő-
véreket nagyon lesújtotta és meg-
törte az eset. A legidősebb nővér
halk, remegő szavakkal elmondot-
ta, hogy az egészről sejtelmük
sem volt, fivérük üzleti összekötte-
téséről egyáltalán semmi tudomás
sal nem bírtak, továbbá elmondot-
ták, hogy Stern szóltan, magába-
zárkózott volt mindig, semmi külö-
nösét nem vettek észre a viselke-
désén levelezései nem érdekelték.

— Ha tudtuk volna ezt, ha sejt-
ettünk volna csak valamit is, nem
álltunk volna szóba Lipóttal —
mondta kifakadva — és nem en-
gedtük volna, hogy a küszöbünket

átlépje. További érdeklődésünkre
sikerült megtudnunk, hogy Stern
Lipót szülei jómodu emberek, akik
nek Halmagyon (Nagyhalmágyon)
házuk is van. Stern Lipót a háboru
kötőrekor bevonult és a harctér-
ren teljesített szolgálatot, majd a
forradalom után Aradon ügynö-
kösködött s nagyarányu valutaüz-
leteket bonyolított le. Nővéreit rit-
kán látogatta meg, leginkább va-
csora után ment el hozzájuk. És
mivel külön kapukulcsa volt, a ház
beliek nem is érintkeztek vele gyak-
rabban. Közvetlenül a Kornis Test-
véreknek elkövetett betörés után a
házmesternek feltűnt, hogy Stern
Lipót igen elegáns ruhában, lak-
cipőben tért haza — éjszaka. Stern
egyébként nőtlen, 24 éves, jómeg-
jelenésű fiatalember, akiről senki
sem tétélezte volna fel hogy része
lehet egy ilyen nagyarányu rablás
elkövetésében.

Mozi.

Verne Gyula romekműve az Apollóban.

(Sándor Mátyás — filmen.)

Verne Gyula regényei még ma is
ugyanazt jelentik a serdülő, tanulni és
kutatni vágyó ifjúság számára, amit
évekkel és évtizedekkel ezelőtt nekünk
jelentettek, a legkedvesebb, a legnép-
szerűbb olvasmányt. Regényeinek hősei
mind kedves ismerősök élnek emléke-
zetünkben. És ha visszagondolunk Verne
Gyula regényeire, talán Sándor Má-
tyás markáns, bátor és rokonszenves
alakja rajzolódik ki előttünk a legtisz-
tábban a múlt ködéből. Milyen lázas
kíváncsisággal olvastuk Sándor Má-
tyás izgalmas történetét, amely ime
most filmen elevenedik meg. A párisi
Gaumont-filmgyár filmesítette meg
Verne Gyula elbűvölően szép és lenyü-
gözően érdekfeszítő regényét. Amit
csak a filmábrázolás, a filmrendezés
művészete és a bravuros filmtechnika
produkálni tudott, azt mind élvezhet-
jük majd Verne Gyula regényének film
előadásain.

Az Apolló színház nagy előkészü-
lteket tesz a szenzációs irodalmi film
bemutatójára. Négy részből áll a ha-
lalmas filmdráma. Az első részt pé-
ntektől kezdve mutatja be az Apolló. Az
Apolló színház kivételosen a zsöllyekre

és páholyokra előre árusítja keddtől
kezdve d. e. fél 11-től 12-ig, d. u. fél 4-
től 6-ig a jegyeket, amelyek mind a
négy részre egyszerre is megvál-
thatók.

• **Ünnepi műsorok az Apollóban.**
Ugy a szombaji ünnepnapra mint va-
sárnap az Apolló színház elsőrendű fil-
meket mutat be. Szombajon „Méniszto
hatalmában” című rendkívül érdekes
és fantasztikus filmdrámát vetíti utol-
jára az Apolló. Vasárnap egy új magyar
filmet mutat be: „Farsangi mámor” a
címe ennek az izzó drámai cselekmé-
nyű filmnek amelyet a stílusos rende-
zés és a művészek munkája tesz har-
monikusá, szerepeit a legnépszerűbb
budapesti moziistarak játsszák. A főszere-
pben az elragadóan szép Lenkeffy
Ica és a meggyerő külsejű Petrovics
Szevcsik négytűnek elsőrangú alakí-
tást. Hétfőn a „Farsangi mámor” veti-
tését ismétli meg az Apolló.

• **Új Dorain Lucy-film az Uránliában.**
Dorain Lucy, ez a bájos és kiváltságos
tehetségű művésznő, minden egyes
alakításával közelebb és közelebb jár-
kodik a közönség szívéhez. A Sárán
naplója és a Forgószél kisasszony is-
mertté tették az egész művelt emberi-
ség előtt Dorain Lucy nevét. Az Urá-
nia színház vasárnap új műsorán „Do-
rothy asszony vallomása” címen nagy-
szabásu kalandortörténetet mutat be,
amelynek főszerepét Dorain Lucy

kreálja csodálatos művészetével. Ez al-
kalommal is a kifűnő Fryland Alfonz
a partnere. Hétfőn másodsor kerül ve-
títésre az izgalmas kalandorfilm „Szom-
bajon Puskin, a világhírű regényíró
megülmesített művét az „Elhatavadt
szerelem”-et vetíti az Uránia.

— **A prágai tavaszi vásár kudarcá.**
Belgrádból jelentik: Mint prágai
jelentés közli, a prágai tavaszi vá-
sár igen kedvetlenül folyik. A cseh
szokol magas árfolyama következ-
tében oly gyenge volt a vételkedv,
hogy a kiállított árukészleteknek
csak kisebb része talált vevőre,
noha az árakat, amint a kereske-
dők a lanyha vételkedvről meggyő-
ződtek, igen lényegesen leszállí-
tották.

A szerkesztésért
KÁROLY JÓZSEF
felel

„RENAISSANCE”

MINORITA PALOTA. 11718
Angro Str. Bratlanu 2. :: Detail Weitzer u. 2.

Tavaszi árjegyzéke:

90 cm. mintás selymek la.	Lei 155
100 cm. Crep de Chinak min- den színben	275
140 cm. Costüm kelme min- den színben	175
140 cm. Angol kabát kelme	209
90 cm. Valódi lenn ruha vászón	49
80 cm. Eredeti angol Pa- nama kelme	58
120 cm. Francia Grenadín	45
120 cm. Francia Opál	45
90 cm. Nagyrozás kabát bélés	58
130 cm. Francia batizst	38
Kék festő mintás	23:56
Kanavász (Zetfir)	19:75
Női selyem mouszliu harisnya	38

Férfi és női angol divatszövetek,
szőnyegek, csipkefüggönyök, vásznak,
keztük, harisnyák és teljes meny-
asszonyi kelengyék legolcsóbb forrása

MAXIM KÖNIG MIKSA

nemzetközi szállítási vállalata
ARAD, interurban telefon 63. sz.
Rendszeres gyűjtőforgalom Wien, Bu-
dapest, Prag, Triest, Leipzig, valamint
csatlakozással a kontinens nagyobb
állomásáról és állomásra biztosítá-
sal teljes felelősség mellett Szakkerü
elváramolások, vámlejtézek, inter-
ventiók. Külön áruosztály. 12106

Finkelstein József

Ajánla, viszonteladóknak
dusan felszerelt papir, rö-
vid-norinbergi raktárát.
Vidéki megrendeléseket
postán eszközölöm. 1313
ARAD, Calea Banatului (Asztá-
los Sándor-utca) 4. szám.
Telefon 458. Olcsó ár

**Utazókat
felvesz**

Szabó pipereszappan-
gyar ARAD

Építő-mész

Jó kiadás, míg a készlet tart, mé-
lyen áron alul nálam kapható.
Darabos mész legolcsóbb napi áron.
Tordai portland cement. Száraz pormentes
faa. Prima aprított tűzifa (házhöz szá-
llítva) és egyéb építési anyagok olcsóbb
mint bárhol. **Samuil Rudas**, Piata
Catedralei (Tökölly-tér). 11207

FIGYELED?

Magánház 4 üzlettel átadható üz-
lettel lakással száraz rakárpincékkel
eladó. — Éjjeli üzletek házzal beivá-
rosi ház átadható 4 szobás modern la-
kással, autófuvarozást vállalattal, ked-
vező fizetési feltételekkel csokoládé-
gyár felszerelése, gépek, motor, formázó
helyiséggel 10.000 lelvél átvehető —
Száraz, világos raktárhelyiség betoni-
rozva, bér- és magánházak üzletek,
eladók. Díjtalan felvilágosítással szol-
gál csakis komoly relléktánsoknak
SZIRMAL adásvételi és hirdető iroda
Strada Tribunalu Axente (Damjanich-
utca) 14. 11799



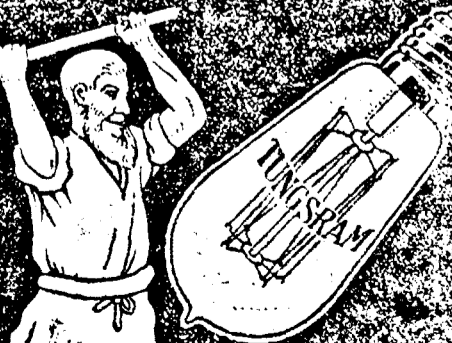
Az előkelő világ cipőkrémje

Kereskedők figyelmébe!
Oroszka,
osé,
maroni
a legolcsóbb árban
kapható

Dürr Gusztávnál
a városházzal
szemben.

TUNGSRAM

A LEGTARTÓSABB ÉGŐ TÖKELETES VILAGÍTÁS!
A LEGGAZDASÁGOSABB



BUCURESTIBE

utazik futárunk vasárnap reggel 9 órakor, utlevelek láttamozását és egyéb megbízásokat közismert pontossággal intézzük

„KELET” hírlapiroda

„FORTUNA”

női és gyermekruha áruházában (Szinház hátsó bejáratával szemben) tavaszi és nyári ruhák, bluzok, pongyolák kaphatók. Mérték utáni rendelések pontosan és izlésesen készülnek. 1191

Szőlősgazdák figyelmébe!

Legjobb bezerzési forrás, míg az olcsó készlet tart: I-a minőségű

Rézkenporban
Kénvirágban 11539
Thyosulfátban és
Káli hypermanganban

Wojtek és Weisz drogeria Aradon.

FELTER TERÉZ

kozmetikai intézete ARAD, 11971
Strada Metianu (Forray-u.) 4.
Hajszálak végleges eltávolítása, arcápolás.
Hölgyfedrőasztal, hajfestés, manikűr.

Szőlőpótláshoz alkalmas dusgyökért 11524

Szöllőoltvány

amíg a készlet tart, kapható:
Winkler József oltványtermelőnél
ARAD, Str. Consistorialul (Batthyány-u.) 11.

„GLOBUS”

Közkereseti társaság.
KERPIŰ JÓZSEF, RÖMISCHER KÁROLY ÉS TSAI
BESZTERCE, FA-UTCA N. SZÁM.
Import — export!
Ügynökség, bizományi árak értékesítése, bel- és külföldi árak beszerzése, kereskedelmi informatók, elvámolások és szállítások, adás-vétel, reklamok, hirdetések terjesztése, pénzbeszedés és minden e szakmába vágó megbízásokat elvállal.
Telefon 77. Sürgőnycim „GLOBUS”

Lettik József

kárpitos és díszítő
Arad, Bul. Reg. Maria (Fischer Eliz palota)
Párnázás, lakásdekoráció (függöny, képfeltevés.) Függyönt, biz-rizet, bonfomat. rajz szerint készitek. 783

Női tagál kalapok

átvarrását a legújabb modell után

Férfi posztó kalapok

tisztítását és átalakítását a legolcsóbban vállalja:

BITTENBINDER KONRAD,

Arad, Strada Eminescu (Deák F.-utca) 42.
„Fehér Kereszttel” szemben. 906

Figyelem! Kávéházak! Vendéglők!

Mindenféle Liqueurok és Pezsgők, Cognacok és Rumok kaphatók olcsó árban 10% engedménnyel. A n. é. közönségnek is ajánlunk Parfümöt, Pudert, Kölni-vizet és egyéb toilett cikkeket.

Gyógyárut és különlegességet nagyban.

Eugen Lazar si Comp.
Kigyó Nagydrogeria. 852

Könyvkötészeti tanulóleány

felvétetik.
Cím: a kiadóhivatalban.

CONVOCARE.

Cassa de Pastrare Societate pe Actiū din Aradul-nou

isi va tinea a

52-a adunare generala

la 26. Martie a. c. 11 orele, la localul propriu.

OBIECTE:

1. Designarea alor 2 membri pentru verificarea procesului verbal si un secretar pentru conducerea procesului verbal.
2. Raportul directiunii si la comitetului de supraveghere al societatii pe anul 1921. Propunere referitoare despre impartirea profitului si eliberarea absoluturului directiunii si comitetului de supraveghere.
3. Modificarea §§-lor 28, 39, 80. din statut.
4. Alegerea directorilor, consiliu-directiunii si comitetului de supraveghere.
5. Plenipotentierea directiunii pentru a putea intreprinde si rezolvi definitiv in competinta sa proprie toate modificarile decizionale cerute de legislatiune comerciala.
6. Eventuale propuneri.

Acei actionari cari doresc a participa la adunarea generala, sunt rugati conform statutelor ca pana 24. Martie a. c. la 12 ore sa depuna actiile pe numele lor la cassa institutului.
Aradul-nou, 5. Martie 1922.

DIRECTIUNEA.

Ertesitem t. fizletfeleimet es jóakaróimat hogy az évek óta fennálló es ideiglenesen Weisz Dávid es Haasz Imre szállítók Str. Eminescu (Deák F.-utca) 2. sz. a. koda helyiségében birt ingatlanforgalmi es ügynöki irodámat folyó hó 26-ától beszüntetem es a Str. Romanului (Zrinyi-utca) 6. sz. (Magyari-ház) alatti külön helyiségomban 26-án megnyitom.

ELADÓK: Bér- es magánházak, azonnal elfoglalható lakásokkal. — Kiseb házak. — Házak kitűnő forgalmu üzletekkel, halmérséssel. — Gazdálkodásra alkalmas házak. — Mű- es gőzmalmok — Szőlők a Hegyalján. — Kitűnő forgalmu fűszerüzletek. — Vendéglő a város központjában 2 szobás lakással.

ELVÁLLALOK MEGBIZÁSOKAT: házak, szőlők, földbirtokok, erdők, malmok, üzletek, ingók stb. eladására, leltismeretes es gyors lebonyolítás mellett. Előleges költséget nem számítok. Hirdetéseket felveszek az összes lapok részére.

Tiszfelettel:

HAÁSZ ALBERT IRODÁJA
Str. Romanului (Zrinyi-utca) 6. szám.
11757 Magyar-ház

Rádío Hírdetési Iroda 2093. szám. 900

Mandula Jenő és Marcell

keresk. ügynöksége es bizományi irodája
Cluj-Kolozsvár, Cal. Reg. Ferdinand 48

Elfogadja kül- es belföldi cégek képviselőtét es bizományi lerakatát.

MEGHIVAS

Az Ujaradi Takarékpénztár Részvénytársaság

által

folyó évt március hó 26-án délelőtt 11 órakor, saját helyiségében tartandó

52-ik évi rendes közgyűlésre

NAPIREND:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két-részvényes választása es a jegyzőkönyv vezetésére egy jegyző jelölése.
 2. Az igazgatóság es a felügyelő-bizottság jelentése az 1921. évi zárszámadásokról indítvány a fizeti nyeresemény felosztásáról es a felmentvény megadása az igazgatóság es a felügyelő-bizottság részére.
 3. Az alapszabályok 28, 39, es 80. §§. módosítása.
 4. Az igazgatók igazgatótanács es felügyelő-bizottság választása.
 5. Az igazgatóságnak adandó meghatalmazás hogy a közgyűlési határozatoknak a kereskedelmi bíróság által netán kövelet megváltoztatását a saját hatáskörében eszközölhesse es foganatosíthassa.
 6. Esetleges indítványok.
- Azon t. részvényesek, akik a közgyűlésen részvételt óhajtanak felkértemek, hogy saját nevükre szóló részvényeket az alapszabályok értelmében folyó évi március hó 24-én déli 12 óráig, az intézeti pénztárnál, térítvény mellett lefetémenyezni sziveskedjenek.
Ujarad 1922. évi március hó 5-én.
1009 AZ IGAZGATÓSÁG.

Hazai norinbergi Dismü és rövidaru Részvénytársaság Budapest VI. Nagymező-u. 25.

Budapestre utazó 1201
kereskedőknek
ajánlja dusan felszerelt raktárát.

Vidéki városban

egyedül álló cukorkagyár, szakember hiánya miatt, 1200 azonnal eladó. Bővebbet:

Fisch János Temesvár
Gyárváros, Stefan Celmare 11.

Ha elosón es jól akarja

óraját es ékszerelt

1806 javítottat, keresse föl

ORAVETZ ANTAL

aranyműves es órák műhelyét
ARAD, Str. Eminescu 38. (Deák Ferenc-u.)

Borkövet

minden mennyiségben vessz

RUZSONYI LAJOS

borbizományi es ingatlan forgalmi ügynöksége Sirla (Világos). 1272

Legolcsóbb

legfinomabb szabad lúgtól mentes kitűnően habzó finom illatú mosó szappanokat készít

Dr. Földes és Hehs

Bladás nagyban es kicsinyben. Dr. Földes gyógyszerész. 1218

Brillians köveket, arany- es ezüst-tárgyakat a legmagasabb áron vessz. 1112

Hirsch Jenő órák es ékszerész

Strada Metianu (Forray-utca).

Házasulandók

saját érdekükben cselekszenek, ha felkeresik a

„Victoria” butorgyárnak

str. Moria (Széchenyi-utca) 1. szám alatt levő lerakatát, ahol tartós, modern, hálók, ebédők es egyéb butorok a legjutányosabb ártért beszeresethők. — Viszont eladóknak árkedvezmény. 11648

Ingyen kap

egy francia pipere szappant, ha

Szabó drogeriába

eszközi bevásárlását 10 pénztári block felmutatása ellenében. 727

Tordai

Cement és gipsz

kapható 11542

Kornis Testvéreknel,

Arad, Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér) 5.

Keresünk megvételre

egy üzemképes állapotban lévő 50-80 HP., 3-4 csatlós, 760 m/m. nyomtávu iparvasuti mozdonyt.

Írásbeli árajánlatot kérünk a mozdony leírásával 1248

„Tomesti erdőipar r-t.”

Lugoj, Strada Unirii 5.

MARGIT PETROL

Páratlan hatású készítmény a hajnévés előmozdítására a hajhullás es korpa képződés azonnali megszüntetésére. A haj selyem tapintatu lesz.
Készíti 1219

Dr. Földes és Hehs.

Lokomobil

fecskendőket

eséplőgépekhez elsőrendű kivitel 1205 ben drb-ként 850 Lei árban szállít

Kizám mérnök,

Grades-mare (Nagyvárad), Szt.-László-u. 27.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

A BÉCSI PIAC

11471 részére keresünk!

nyersanyagokat, gazdasági termékeket es élelmiszereket,

Pálmai & Ohlhausen,

kereskedelmi társaság Wien, IV, Schellern-gasse 17a. Sürgőnycim: „PALMOL WIEN.”

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Urinők részére
kalaptanfolyamot nyitottam
Binder Cornélla
Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 21. 1258

Csunya nők szépek,
szép nők szebbek
lesznek a **HAJÓS-féle**
DORÉ-CRÉME
használati útja. 10173
Hajfestő „Melogen“
elismert legjobb gyártmányú fekete és barna
színekben. Ára 25 K. Fezti szerek kaphatók
Hajós gyógytárban
Aradon, Bulov. Regina Maria 22.

Gyönyörű
villaszerű magánházak, több ki-
sebb-nagyobb bér- és magánházak.
ipar és gyártelepek alkalmas há-
zak, házak fűszerüzlettel és koros-
mával mindenhol elfoglalható laká-
sai, kisebb tanya, birtokok, malmok,
szőlők kőnával, felzereléssel eladók
Bővebbet: WALLINGER-irodában, 11661

Kalapok festését, tisztítását
és formálását 1305
gyorsan eszközlöm. Nagy raktár férfi-
és gyermek-kalapokban. DEPOSIT és
PALARI, Bul. Reg. Maria (Andrássy-t) 3

Csodás hatású arcszépítő és
finomító a Földes-féle
MARGIT-CREME
Zsírmentes, ártalmatlan, rögtön szépít.
Szepők, májfoltok, bőrtörések, ráncok,
redők, minden bőrbaj párnapi hasz-
nálat után megszűnnek. Az arc rozszás
töve hamarosan. 10841
Dr. Földes és Hehs Aradon.

Veszek BRILLIANS köveket,
arany és ezüst
árakat magas áron. 12017
KUN, ékszerész.

Tüdőbajoknál,
tüdőhurut, tüdőgyulladás-
nál a legjobb hatású szer a 12171
Rozsnyai Kreosot bora.
Kétféle ízű Kreosot készítmény Tüdőtisztító,
vértisztító. Egy üveg ára 25 Lei.
Kapható: ROZSNYAI gyógytár ARAD.

252-1922 g. sz.
VERSENYTÁRGYALÁSI HIRDETMEY
Arad t. h. j. f. város gazdasági szé-
ke a város kezelésé alatt álló „Nep-
run“ Maros fürdő vendéglőjének üzlet-
vezetésére folyó évi április hó 3-ikán
délután 4 órakor versenytárgyalást
tart.
Bánatpénzül leteendő 5000 lei azaz
ötezer lei készpénzben vagy elfogad-
ható értékpapirokban
A versenytárgyaláson csak írásbeli
ajánlatokkal lehet résztvenni. Az írás-
beli ajánlatok lezárta a versenytár-
gyalás megkezdése előtt nyújtandók
be s csak akkor vételnek figyelembe,
ha azokhoz a bánatpénz is mellékelve
van s ha az ajánlatot tevő kijelenti,
hogy a versenytárgyalási feltételeket
ismeri és elfogadja.
A versenytárgyalási feltételek a gaz-
dasági tanácsos vagy a városi mérnö-
ki hivatalban megtekinthetők.
Pályázók vagy azoknak megbízott-
jai az ajánlatok felbontásánál jelen le-
hetnek.
Arad 1922 március hó 24-én
A gazdasági szék.

Cassa de Pastrare a Judetului Arad - Aradmegyei Takarékpénztár.

Activa-Vagyén Bilant la 31 Decembrie 1921. — Mérleg-számla 1921. évi december hó 31-én. Passiva-Teher

	Lei	b.	Lei	b.		Lei	b.	Lei	b.
Cassa în numărar — Pénztár álladék			8,444.629	52	Capital societar — Részvénytőke				6,750.000
Capitala elocata la alte banci — Más pénztézeteknél elhelyezett tőkék	18,747.080	52			Fond ordinar de rezerva — Rendes tartalékalap	4,771.377	97		
Cambii — Váltóárca	15,601.293	10			Fond pentru diferenta de curs — Árfo- lyamkülönbözeti tartalékalap	791.897	29		
Imprumuturi pe imobile — Ingatlan kölcsonök	880.155	88			Fond de rezerva pentru scaderea pre- tului în realitati — Ingatlan érték- csökkenési tartalékalap	500.000			
Imprumuturi hipotecare — Záloglevél kölcsonök	2,492.368	86			Fond de pensie al oficiarilor — Tisztviselői nyugdíjalap	554.526	61	6,617.801	87
Avansuri pe efecte — Előlegek érték- papirokra	25.825	50			Depuneri spre fructificare în cont-cu- renturi si chequeuri — Bejétek be- féti könyvecskékre folyó és csekk számlán			30,992.702	61
Debitori în cont-curent — Adósok fő- lyószámlában	18,102.358	01			Creditori — Hitelezők			11,070.535	92
Efecte proprii — Értékpapír készlet	4,355.686	33			Efecte cu 4% în circulațiune — Forgalomban levő 4% os zálogle- velek	2,295.850			
Fond de asigurare hip în efecte — Záloglevél biztosítéki alap értékpá- pírjai	251.471				Efecte sortare cu 4% circulațiune — Forgalomban levő kisorsolt 4% -os záloglevelek	122.450		2,418.100	
Efecte hipotecare — Záloglevél készlet	118.952	50			Contribuție restante la depuneri — Hátralékos tőkekamat adó			51.619	48
Efectele fondului functionarilor — Tisztviselői nyugdíjalap értékpá- pírjai	232.397	50			Cupoanele efectelor si dividendele neridicate — Fel nem vett záloglevél szelvények és osztalékok			454.960	19
Realitati proprii în Arad, în Battonya si în Elek — Ingatlanok Aradon Bat- tonyán és Eleken	780.000				Interese transitoare si arenzile case- lor — Átmeneti kamatok és házbérek			386.709	93
Interese restante — Hátralékos ka- matok	59.983	21			Saldul profitului: — Nyereség egyen- leg: transpus din anul trecut — Átho- zat múlt évről profit curat din anul 1921. — 1921. évi tiszta nyereség	50.000		747.669	63
			59,480.099	88				7,480.000	98

Arad la 31. decembrie 1921. — Arad 1921. évi december hó 31-én

Matogowsky Károly, m. p.
cond. firmei secretar — ógvezető titkár.

DIRECTIUNEA: AZ IGAZGATÓSÁG:

Neuman Adolf, m. p. **Fodor Gyula, m. p.** **Kintzig János, m. p.**
presidentele directiunei ... igazg. elnök. director executiv ... vezérigazgató.
Leopold Zsigmond, m. p. **Ring Géza, m. p.** **Vásárhelyi Józsi, m. p.** **Wadowsky Gusztáv, m. p.**

Acest „Bilant“ l'am asemanat cu cartile principale si secundare si intru toate l'am aflat corect si ideplina ordine. —
Jelen „Mérleg-számlát“ a fő- és mellék-könyvekkel összehasonlítottuk és teljesen helyesnek és rendben lévőnek
találtuk.
Arad la 18. martie 1922. — Arad, 1922. március 18

Fuchs Ignác, m. p. **dr. Bogdánffy Béla, m. p.** **Deutsch Andor, m. p.** **Tenner József, m. p.**
pres. com. de supr. f. biz. elnök. membru com. de supr. f. biz. tag. membru com. de supr. f. biz. tag. membru com. de supr. f. biz. tag.

**Raportul comitetului de supraveghiere a cassei de pastrare a judetului Arad catra adunarea gene-
rala ordinara a LI-a. — Az Aradmegyei Takarékpénztár Felügyelő-bizottságának jelentése az LI-ik
évi rendes közgyűléshez.**

Onorata Adunare Generala!

Cu tot respectul raportam, ca conform statute-
lor institutului si in consonanta cu dispositiunile legi-
lor comerciale si in anul espirat 1921. ne am putut
incredinta despre ordinea exemplara, ce domneste
in manaua chestiunilor la Cassa de Pastrare a Ju-
detului Arad. Dupa o amanuntita examinare aseme-
nea putem raporta, ca Cont-bilantul din anul 1921.
prezentat de Directiune arata starea reala a averii
institutului si ca Directiunea da corect seama despre
profitul curat prezentat in Lei 797.669.63 impreuna
cu transportul profitului din anul 1920.
Pe baza acestora consimtim si propunem spre
primire raportul Directiunei, precum si propunerea
ei referitor la distribuirea profitului.
In fine pe seama noastra cerem, iar, pentru acti-
vitatea Directiunei propunem, sa binevoiti a da obici-
nuitul absolutor.
Arad, la 18. martie 1922.

Tisztelt Közgyűlés!

Tisztelettel jelentjük, hogy az intézeti alapsza-
bályok és a kereskedelmi törvény rendelkezéseinek
megfelelően a lefolyt 1921. évben is meggyőződést
szereztünk az Aradmegyei Takarékpénztár ügyke-
zelésében uralkodó példás rendről. Ugy szintén be-
ható vizsgálat után jelenthetjük, hogy az igazgató-
ság által elének terjesztett 1921. évi Mérleg-számla
az intézet valóságos vagyoni állapotát tünteti fel s
hogy az 1920. évről áthozott nyereség-elővitellel
együtt kimutatott Lei 797.669.63 tiszta nyereségről
helyesen számol be az igazgatóság.
Mindezek alapján hozzájárulunk és elfogadásra
ajánljuk az igazgatóság jelentését, valamint a nye-
reség felosztása iránti javaslatát.
Végül a magunk részére kérjük és az igazgató-
ság működésére nézve indítványozzuk, hogy a szo-
kásos felmentvényt megadni méltóztassék.
Arad, 1922. március hó 18.

**Comitetul de supraveghiere a Cassei de Pastrare a Judetului Arad: — Az Aradmegyei Takarékpénztár Felügyelő-
bizottsága:**

Fuchs Ignác m. p. **Dr. Bogdánffy Béla m. p.** **Deutsch Andor m. p.** **Tenner József m. p.**
presidente — elnök. 1153

Saját érdekében

azonnal keresse fel ögünköt, ahol hihetetlen olcsó árban szerezheti be szükségleteit. Kész szövetruha 170 Lei, dehn-és kartonpongyola 160 Lei. Kötők, blúzok 45 Leitől. Grandiáruhák legnagyobb választékban. Külön mérték utáni osztály. Gyűjtemény 6 óra alatt készíthető.

KATONA IMRE ARAD, Piata Avram Iancu sarok (Szabadság-tér)

Felhívás! Nagytakarítást ne végezzen senki addig, míg árajánlatot nem kér

Lakástisztítási vállalatot, Str. Oituz (Hős-u.) 30a Parketta surolás, beeresztés, polsekairtas olcsó ön felelősség mellett. 1295

Apró hirdetések.

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk.

Minden szó hirdetési ára 75 bani.

Vastagabb betűvel 1 lei 50 bani.

A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.

Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

A legkisebb hirdetés ára 10 óráig 7 lei 50 bani.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa.

Levelezés.

IPIS-DOLI Ioh bin zuhaus. Cricsa. 1818

"ANNA" jellegű levél van a kiadóba, kérem átvenni. 1317

Házasság.

HÁZASSÁG céljából szeretne megismerkedni 50 éves magánzó oly 30-40 év körüli gyermektelen nővel, aki öt-éves gyermekének jó gondos anyja lenne. Nyugalmas otthon biztosítva. Csakis teljes című és lehetőleg fényképpel ellátott leveleket. "Biztos otthon" címen Wallinger hirdetője továbbít. Diszkrétció közös érdek. 11650

JAVAKORABELI gyermektelen özvegy asszony kinek vidéken saját hentes és mézáró üzlete van, házasság céljából megismerkedne 50-60 év körüli emberrel. Leveleket "Házasság" jellegűre a kiadóba kér. 1301

Alkalmazás.

TANULÓ műszerüzletbe felvétetik Karsay & Schlosser cégnél Arad. 1229

JOBB NŐT kinek kertészkedéshez, báromfineveléshez kedve van pusztára keresek. Arad postafiók 105. 11543

EGY ügyes szobaleány felvétetik Cim a kiadóhivatalban. 1259

A HELYI piacon jólbevezetett sörkihordók április 1-iki belépésre kerestetik Cim Kelet hírlapirodába. 11544

NFMET, vagy francia kisasszony gyermek mellé felvétetik. Cim Wallinger hirdetőjében. 11651

TAKARITÁST vállalatok magányos urnál ügy-irodában. Cim Wallinger hirdetőjében. 11651

NŐI fodrászsegéd 1600 lei fizetés borsával és százalékkal és két manicűr leány 6-800 leig Targui-Mures (Márosvásárhelyre) kerestetik azonnali belépésre. Jelentkezni Szelezsán Mózes. Str. Mehanu (Forray-utca). 11546

TISZTESÉGES megélhetést talál munkanélküli élelmes házaspár vagy kis család. Cim Kelet hírlapirodában. 11546

EGY mindenes főzőnő és egy kis szobaleány kerestetik Str. Vicentiu Babes (Kiss Ernő-utca) 3. 11546

ÜGYES, önállóan dolgozó varróleány felvétetik Burján Nusinál, Str. Consistorului (Batthyány-utca) 26. 1815

EGY perfekt szakácsnő felvétetik. Cim a kiadóhivatalban. 1258

INTELLIGENSEBB leány bejáró főzőnői állást keres Cim a kiadóban. 1294

SZOBALÉANYT keresek azonnali vagy április elsejére. Cim a kiadóban. 1288

NŐI RUHÁKAT olcsón készítek üzletbe is. Cim a kiadóban. 1297

HAZMESTERPAR, gyermektelen, az asszony takarítást vállaljon, lakás és fizetés mellett azonnali felvétetik Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. sz. a. 1316

Lakás.

ELCSERÉLNÉM a villamos mentén 3 szobás kertes lakásomat kisebb lakással. Cim a kiadóban. 1290

ELCSERÉLNÉM Călea Radnai-utj szép egy szoba konyhából álló lakásomat. Csak beljebb a városban. Cim a kiadóhivatalban. 1293

INTELLIGENS fiatal ember butorozó szobát keres belvárosban. Cim Wallinger hirdetőjében. 11651

INTELLIGENS fiatal ember belvárosi butorozó szobát keres. Cim Wallinger hirdetőjében. 11651

TISZTVISELŐNŐ 1 szobás úras, esetleg butorozott lakást teljes ellátással keres a Călea Radnai-uton, vagy annak közelében. Cim a kiadóban. 1811

Vétel és eladás.

EZER modellt tartalmazó divatlapalbumot küldünk aláírt kereset körsében. ha 30 leit beküld a Kelet hírlapirodába Aradra. 11542

VESEK jó karban levő gyermekszékét. Cim Wallinger hirdetőjében. 11650

KÉT AGY södrönnyel eladó Strada D. Greceanu (Perényi-utca) 11. sz. 1308

EZÜST RIDIKÜL, fegyvertartó, faldizsek eladók. Cim Wallinger hirdetőjében. 11651

EGY M. A. V. 10-es lokomobil egy 1000 m/m dob szélességű Marschal cséplőgép és egy kétjárú malom eladó, Hinek János Strada Romanului (Zrinyi-utca) 6. 1310

WERTHEIM-kassa 2. számú eladó. Megtekinthető Str. Alexandri (Salacz-u.) 5 a. d. u. 2-5-ig. 1312

EGY kis luxus autó eladó. Bővebbet Str. Luther 1., ajtó 8. 1314

KERESZTHUROS 3 pedálos Børster pianó eladó. Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40a., II. em., ajtó 4. 11720

KIHULLOTT haját jó áron vesszünk. Fehér női fodrász-salon. 11545

EREDETI sárosszékű malomkövek 42" szereléstől visszamaradtak eladók. Görbe-utca) 6. 1289

ELADÓ 1 darab 3.3 lóerős egyfázisú elektromotor Ganz-gyártmány. daráló malommal felszerelve. üzleti kávédaráló tartályú üres hordók faürmértékek 1/2" 1/10" literes és egyéb tárgyak Fűszerüzlet Strada Ardealului (Erdélyi-ut) 11. 1292

EGYSZERŰ hálószoba butor esetleg ágyneművel együtt eladó. Cim a kiadóhivatalban. 1296

BÉCSI zongora eladó. Cim Wallinger hirdetőjében. 11649

DISZNÓBŐR alás primá ruganyos szandlaifer eladó. Strada Consistorului (Batthyány-utca) 24. 1299

EGY tábori kovács tűzhely eladó. Kormon Gyula Strada Spiru Georghiu (Akác-utca) 10. 11757

FRISS Karlsbadi és Málnási érkezett. Kifűnő málnaszörp és denaturált szesz kapható. Kardos Miklós. 1304

URI SZOBA BUTOR néhány hónapig használt. dusfaragású gazdagon csiszolt üvegekkel fűtött főlgyből eladó Bulevardul Carol I. (Erzsébet-körút) 2. I. emelet balra 1303

NYOLCAS MAGANJÁRO 12 éves 8 légkörös magyar gazdasági garnitúra sürgősen eladó. Értekezni csak személyesen Serb Péternél Ótflaka. 1302

GYÖNYÖRŰ SZALON GARNITURA olcsón eladó a Szépművészeti Szalonban Ortuay-palota. 12111

HOMOK Braun Gusztáv Arad, Strada Ghiba Birja (Varjassy József-utca) 34. téglagyárában minden mennyiségben kapható. Vaggonvágányokban is szállít. Városi telefon: 171. Gyári: 185. 1227

KÉT HAT SZEMÉLYES üzembépes luxus autó eladó. Schottl Lajos Nagyenyed. 1254

ZSIR prima házi sertézsír különként is kapható élelmiszerüzletben Str. Bratianu (Weizer János-utca) 8. 1262

UJ és használt női fehérnemű 35-ös cipő eladó. Megtekinthető 3-4-ig. Cim a kiadóban. 1273

UJ BUTORHITEL! Minden hitelképes egyén beszerezhet ebédő, háló nappali szalon, egyes fa- és vasbutorokat írodal és konyhaberendezéseket divány és matracokat stb. Fizet hetenként Lei 1000 után Lei 6. CAROL GARAI magazin de mobile Călea Banatului (Asztalos Sándor-utca) 5. 12031

PIANINOT, zongorát gyöngyöket briliánsokat magas árban veszek. Leveleket "Piano" jellegűre a kiadóhivatalba kérek. 12021

TAVASZI DIVATLAP albumok Costum-lapok. bécsi párisi divatlap-újdonságok szabásmintával 5 - Leutől kezdve kaphatók Krieszer papirkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca). 11871

BUTOR. Ebédő és hálószobák olcsó árban kaphatók Wiegensfeld butorraktár. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4836

MINDENKINÉL TÖBBET FIZETÜNK képekért, bronz, márvány és porcellán figurákért perza szmírna, argamant-szövegekért török kendőkért, antik és modern butorokért, zongorákért modern és antik dísz tárgyakért, japán vázákért régi ezüst és arany műtárgyakért, mindennemű műbecsű réziségekért. Szépművészeti Salon- Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) Ortuay-palota. 11911

AJÁNDEKTÁRGYAK legolcsóbb beszerzési forrása a Salon Artistique (Fischer Eliz-palota.) Antik és modern porcellánok butorok, szobrok, figurák vázák, festmények metszetek perza szövegek ezüstneműek vétele. eladása, cserélése és bizományba vétele a legelőnyösebb feltételek mellett. 11691

NVERSORKÖVET veszek minden mennyiségben Irom Arnold Arad. Str. Grigorie Alexandrescu (Bercsenyi-utca) 29. 10655

ZONGORA rövid keresztúros eladó Str. George Lazar (Somonyi-utca) 2. szám. 1293

KÖNYVTÁRAKAT hangjegyeket magas áron vesz Kerpel könyvkereskedése 12191

ZONGORA eladó. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. szám. 1186

Ingatlan.

STRADA ANDREI MURESANU (Nádor-utca) 14. magas földszintes ház kedvező feltételek mellett eladó. Bővebbet ugyanott I. emelet. 1028

AKI MAGYARORSZÁGBAN földbirtokot szőlőt Budapesten bér- és magánházat szándékozik venni, forduljon bizalommal Arad megyéből repatriált Botos Imre gazdaságihoz Budapest III. kerület. Bécsi-ut 134. 1285

ELADÓ belvárosban új magánház három szoba, zárt folyosó, fürdőszoba, melléképület gyümölcsös kert. Cim a kiadóban 1287

AKI MAGYARORSZÁGON földbirtokot, gőzmalom Kecskeméten szőlőt Budapesten vagy vidéken házat szándékozik venni, forduljon bizalommal Arad megyéből repatriált Botos Imre gazdaságihoz Budapest III. kerület Bécsi-ut 134. 1286

STRADA ILEANA (Gizella-utca) 8. számú ház eladó 1300

MAGÁNHAZAT megvételre keresek. Ajánlatokat Kelet hírlapirodába. 11642

SZEGEDEN több bér- és magánház, biztos existenciát nyújtó üzletek mindenhol elfoglalható lakással olcsón eladók. Bővebbet Wallinger irodában. 11650

Uzletek.

JOFŐRGALMU élelmi és fűszerüzlet más vállalat miatt sürgősen eladó. Cim Wallinger hirdetőjében. 11651

Különféle.

REINER JÓZSEF műorás üzlete Luthéranus templom mellett van. 790

KOLOZSVARRA utazom szombat este. Utlevél láttatkozását 40 leiert alkalmaslag olviszem Strada Desseanu (Révai-utca) 5. emelet, ajtó 4. 1307

EZERJÓFŰ gyomorelixir pártatlan hatású szer gyomor és bél bántalmak, étvágytalanság, hányinger felfuvaltság emésztési zavaroknál. Dr. Földes gyógy szerár Aradon. 10831

RAKTAR vagy száraz pincehelyiséget keresünk a közelben. Kramer, Str. Mehanu (Forray-u.) 1281

APRÓHIRDETÉSEKET az 'Aradi Közölny' részére felvesz Wallinger István hirdetésfelvételi irodája Str. S. Brancovic (Lázár Vilmos-utca). "Kelet" hírlapfelárusító és hirdetésfelvevő iroda Str. Alexandri (Salacz-u.) 1. Háász ügynőksége Str. Eminescu (Deák F-utca) 2. és Mandl Bulev. Regele Ferdinand I. (Boros Béni-tér) 15. szám alatti papir-üzlet Szirmai adásvételi irodája Str. Tribunal Axente (Damjanich-utca) 14. III. Klein Mór könyvkereskedésében Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 12. "Victoria" általános kereskedelmi iroda Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 16. Friedmann ingatlanforgalmi irodája utján Str. George Baritua (Rákóczi-utca) 1.

Divatos szövet és trikó selyem ruhák legújabb divat szerint Reiner György női divatterme Arad, Strada Eminescu No. 1. (Deák Ferenc-utca, Vadászúrt-épület.) 1109 Mértékutáni rendelések elfogadtnak.